



FR VÊTEMENT DE PROTECTION. (haute visibilité)- FARGO HV: PANTALON CHAUD HAUTE VISIBILITÉ POLYESTER ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Vêtement de signalisation classe 3 permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur et par tous les temps. Vêtement de pluie, coupe-vent contre les intempéries et vêtement chaud (de classe 1 à la résistance évaporative) prévu pour une bonne protection contre la pluie et le froid jusqu'à -4.7°C pendant 8 heures et dans le cadre d'une activité modérée avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (Résistance évaporative Ret = classe 1). Ce vêtement ou ensemble ne respecte pas toutes les exigences de la norme EN14058, en raison d'un résultat non satisfaisant à la résistance évaporative (Ret > 55m² K.W). Ces valeurs sont valables seulement si l'isolation est uniformément répartie sur tout le corps et avec des gants conformes à la norme EN511, chaussures conformes à la norme CI et couvre-chef adéquats de type laine polaire ou laine naturelle et une vitesse de l'air comprise entre 0.3 m/s et 0.5m/s. Attention : l'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec les sous-vêtements standards de l'EN14058 (maillot de corps à manches longues et caleçon long, chaussettes montantes et pantoufles en feutre, veste et pantalon une couche, chemise et cagoule). Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un sous-vêtement d'isolation thermique au moins équivalente. TABLE 1 - PART 5 Performances testées selon : EN14058: (1) (2) Activité légère : métabolisme de 115W/m², marche de 2km/h ou debout avec travail léger des bras (2) (3) Activité modérée : métabolisme de 170W/m², marche de 4 à 5 km/h ou debout avec mouvements du tronc (4) Conditions de température ambiante pour l'équilibre thermique à différents niveaux d'activité et pour différentes durées d'exposition (informations données à titre indicatif) : (3) Ces valeurs ont été déterminées en l'absence de vent et à une température de rayonnement égale à la température de l'air ambiant. Une protection adéquate doit être assurée localement au niveau des mains, des pieds, et de la tête. Ces valeurs ont été obtenues vêtement fermé. (6) Durée de port (5) heure / heures. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise ou fluorescente soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer la parka afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. PART2: TABLE 2 (EN343) Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. (9) Température de l'environnement de travail/ (8)Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre./ " - " = sans limite de durée de port. / (10)classe / (11)Résistance évaporative Ret. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. • Nettoyage : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Si le nombre maximum de cycles de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette CE : la chromaticité a été testée après 5 lavages. Température de lavage 30°C maximum. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Le traitement à la vapeur présente des risques. Traitement mécanique très réduit. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Rincage à température normale. Essorage réduit. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempage. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage. • REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. Si le matériau de protection est endommagé, mettre le vêtement au rebut. • DURÉE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : -Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/-Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../-Usage particulièrement intensif/-Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. • Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **EN PROTECTIVE CLOTHING (High-visibility)- FARGO HV:** PU-COATING POLYESTER HIGH VISIBILITY WARM TROUSERS **Use instructions:** Class 3 signalling clothing to be perfectly seen during outdoor day work as well as night work under any weather conditions, under headlights. Rainproof, windproof and hot garment (class 1 to water vapour resistance) designed for a good protection against rain and cold up to -4.7°C for 8 hours and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret = class 1). This clothing or set does not meet all the requirements of the EN14058 standard, due to an unsatisfactory result at the evaporative resistance (Ret> 55m² K.W). These values are valid only if the insulation is evenly distributed throughout the body and with gloves compliant with the EN511 standard, shoes compliant with CI standard and adequate hand covering such as polar fleece or natural wool and an air velocity of between 0.3 m/s and 0.5m/s. Warning: thermal insulation and minimal temperatures of use were determined in combination with the EN14058 standard under-clothing (undershirt with long sleeves, long underpants, socks, booties, jacket, trousers, shirt, knitted gloves and balaclava). They are only valid if the garment is worn in combination with an at least equivalent thermal insulation undergarment. TABLE 1 - PART 5 Performance tested in accordance with: EN14058: (1) (2) Light activity: metabolism of 115 W/m² (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work) (2) (3) Moderate activity: metabolism of 170 W/m² (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement) (4) Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only): (3) These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature. Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. These values were obtained with the garment closed. (6) Time wear (5) hour / hours. **- Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For maximum protection wear the clothing completely closed. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. PART2: TABLE 2 (EN343) The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. (9) Temperature of working environment/ (8)Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0.5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods for time for wearing can be prolonged. (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above./ " - " = no limit for wearing time. / (10)class / (11)Water vapour resistance Ret. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. • Cleaning : Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). If the number of maximum wash cycles is not indicated on the EC label: the chromaticity was tested after 5 washes. Maximum temperature 30°C. Do not bleach. Do not iron Steam treatment is risky. Very short mechanical process. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Rinsing at normal temperature Short spin. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not pre-soak. Do not use high alkalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. • REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. If the protective material is damaged, dispose of the item of clothing. • SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/-'Aggressive' work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../-Particularly intensive use/-The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. • Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN (alta visibilidad)- FARGO HV:** PANTALÓN ACOLCHADO ALTA VISIBILIDAD DE POLIÉSTER IMPREGNADO EN PU **Instrucciones de uso:** La Clase 3 indica que la prenda puede verse perfectamente durante el trabajo diurno y el nocturno con la luz de los faros en el exterior y bajo todas las condiciones climáticas. Indumentaria de lluvia, cortaviento e prenda caliente (clase 1 de resistencia evaporativa) prevista para una buena protección contra el frío hasta -4.7°C durante 8 horas y en el cuadro de una actividad moderada, longitud de llevado limitado dada la no respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret = clase 1). Esta prenda o conjunto no cumple con todas las exigencias de la norma EN14058, debido a un resultado no satisfactorio en cuanto a la resistencia a la evaporación (Ret > 55m² K.W). Estos valores son válidos solo si la aislación está distribuida uniformemente a través del cuerpo y con guantes de acuerdo con la norma EN511, los zapatos cumplen con la norma CI y la cabeza está cubierta de modo adecuado, con lana polar o lana natural y velocidad del aire de entre 0,3 m/s y 0,5 m/s. OJO!!! El aislamiento térmico y las temperaturas mínimas de uso han sido determinadas conjuntamente con una prenda interior standard del EN14058 (Camiseta de manga larga, calcinillos largos, calcetines, pantuflas de fieltro, chaqueta, pantalón, camisa, guantes tejidos, pasamontaña). Son válidos sólo si la indumentaria es utilizada junto con una prenda interior de aislamiento térmico al menos equivalente. TABLE 1 - PART 5 Desempeño probado según : EN14058: (1) (2) ligera: metabolismo de 115W/m² (andar de 2 km/h o de pie con trabajo ligero de los brazos) (2) (3) moderado: metabolismo de 170W/m² (andar de 4 a 5 km/h o de pie con movimientos del tronco) (4) Condiciones de temperatura ambiente por el equilibrio térmico a diferentes niveles de actividad y por diferentes duraciones de exposición (Temperaturas mínimas dados como información): (3) Estos valores han sido determinados en ausencia de viento y a una temperatura de radiación igual a la temperatura del aire ambiente. Una protección adecuada debe ser garantizada localmente al nivel de las manos, de los pies y de la cabeza. Estos valores se obtuvieron con vestimenta cerrada. (6) Duración de porte (5) hora / horas. **- Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Asegurarse de que la banda reflectante gris debe posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este último. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. PART2: TABLE 2 (EN343) La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. (9) Temperatura del entorno de trabajo/ (8)Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de complejón normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. (*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla./ " - " = Sin duración límite de uso / (10)Clase / (11)Resistencia al vapor de agua Ret (probada sin el forro desmontable). **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta CE: se probó la cromaticidad después de 5 lavados. Temperatura de lavado 30°C máximo. No claror. No Planchar El tratamiento con vapor presenta riesgos. Tratamiento mecánico muy reducido. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado mínimo. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir después la limpieza. • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Si el material de protección está dañado deberá descartarse. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mal uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo » : atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE (alta visibilità)- FARGO HV:** PANTALONI IMBOTTITI ALTA VISIBILITÀ POLIESTERE SPALMATO PU **Istruzioni d'uso:** Capo di segnalazione di classe 3 che permette di essere perfettamente visibili di giorno e di notte con la luce dei fari all'esterno e con qualsiasi condizione climatica. Indumento antipioggia, antivento e abbigliamento caldo p (classe 1 da resistenza evaporativa) previsto per una buona protezione contro il freddo fino a -4.7°C per per 8 ore e nell'ambito di una attività moderata, durata di porto limitato dato la non traspirabilità del capo (Resistenza evaporativa Ret = classe 1). Questo capo non si conforma completamente alla norma EN14058, tenuto conto del risultato non soddisfacente in termini di resistenza evaporativa (Ret > 55m² K.W). Questi valori sono validi solo se l'isolamento è uniformemente ripartito su tutto il corpo e con quanti conformi alla norma EN511, calzature conformi alla norma CI e copri-capo adeguato tipo pile o lana naturale e una velocità dell'aria compressa tra 0,3 m/s e 0,5 m/s. Attenzione: l'isolamento termico e le temperature minime d'utilizzo sono state determinate in combinazione con la fodera standard della norma EN14058 (Maglia a maniche lunghe, slip lunghi, calzini, pantofole in feltro, giacca, pantaloni, camicia, guanti traforati, passa-montagna). Sono valide solamente se l'abbigliamento viene indossato con un intimo d'isolamento termico che sia almeno equivalente. TABLE 1 - PART 5 Prestazioni testate conformemente alla normativa : EN14058: (1) (2) leggera: metabolismo di 115W/m² (andatura di 2 Km/h o in piedi con lavoro leggero delle braccia) (2) (3) moderata: metabolismo di 170W/m² (andatura da 4 a 5 Km/h o in piedi con movimento del busto) (4) Condizioni di temperatura ambiente per l'equilibrio termico a diversi livelli di attività e per diverse durate di esposizione. (temperature minime date a titolo d'informazione): (3) Questi valori sono stati determinati in assenza di vento e ad una temperatura di irraggiamento uguale alla temperatura ambiente. Una protezione adeguata deve essere assicurata localmente a livello di mani, piedi e della testa. Questi valori sono stati ottenuti con rivestimento allacciato. (6) Durata di indossamento (5) ora / ore. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione massima indossare gli indumenti completamente chiusi. Assicurarsi che la fascia retro-reflectante grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento, e chiudere il abbigliamento affinché ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurre la superficie visibile. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. PART2: TABLE 2 (EN343) La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. (9) Temperatura dell'Ambiente di lavoro/ (8)Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m2) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra./ " - " = Senza limite di portata / (10)Classe / (11)resistenza al vapore acqua Ret (testato senza fodera rimovibile). **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. • Pulizia : Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Lavaggio a macchina. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Se il numero massimo di cicli di lavaggio non fosse indicato sull'etichetta CE: la cromaticità è stata testata dopo 5 lavaggi. Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Cloro escluso. Non stritare Il trattamento a vapore presenta dei rischi. Trattamento meccanico molto ridotto. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga ridotta. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Non lasciare in ammollo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detergenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare. Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio. • RIPARAZIONE: I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare l'indumento. • DURATA IN USO: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: -Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/-Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../-Utilizzo particolarmente intenso/-Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. • Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO (grande visibilidade)- FARGO HV:** CALÇA QUENTE ALTA VISIBILIDADE EM POLIÉSTER REVESTIDO PU **Instruções de uso:** Vestuário de sinalização, classe 3, que permite ser visto perfeitamente tanto de dia como de noite, sob a luz dos faróis, no exterior, e por qualquer tempo. Roupas de chuva, corta-vento e roupa quente (de categoria 1 com resistência evaporativa) prevista para oferecer uma boa proteção contra o frio até -4.7°C durante 8 horas e indicada no âmbito de uma actividade moderada com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret = categoria 1). Este vestuário ou conjunto não está em conformidade com todos os requisitos da norma EN14058, devido a um resultado insatisfatório à resistência evaporativa (Ret > 55m² K.W.). Estes valores apenas são válidos se o isolamento estiver distribuído uniformemente pelo corpo e com luvas em conformidade com a norma EN511, calçado em conformidade com a norma CI e proteção para a cabeça adequada de tipo lá polar ou lâ natural e uma velocidade do ar compreendida entre 0,3 m/s e 0,5 m/s. Atenção : o isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com o porte da roupa interior standard da norma EN14058 (Camisola interior de mangas compridas, calções compridos, meias, pantufas em feltro, casaco, calça, camisa, luvas de malha, gorro). São apenas válidas se a peça de roupa for usada conjuntamente com uma roupa interior de isolamento térmico pelo menos equivalente. TABLE 1 - PART 5 Desempenhos testados em conformidade com a norma : EN14058: (1) (2) leve: metabolismo de 115 W/m2 (marcha de 2km/h ou posição em pé com pouca solicitação dos braços) (2) (3) moderada, metabolismo de 170 W/m2 (marcha de 4 a 5 km/h ou posição em pé com movimentação do tronco) (4) Condições de temperatura ambiente para obter o equilíbrio térmico conforme diferentes níveis de actividade e diferentes tempos de exposição (temperaturas mínimas dadas a título de informação): (3) Tais valores foram determinados sem vento e com uma temperatura de radiação equiparada à do ar ambiente. Uma protecção adequada deve ser garantida localmente a nível das mãos, dos pés e da cabeça. Estes valores foram obtidos com o vestuário fechado. (6) Tempo de permanência com essa roupa (5) hora / horas. **- Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Para uma protecção ótima, usar a roupa completamente fechada. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. PART2: TABLE 2 (EN343) O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização continua recomendada para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização continua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. (9) Temperatura no ambiente de trabalho/ (8)Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m2) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. (*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado./ " - " = Sem limite de duração de utilização. / (10)Classe / (11)Resistência ao vapor de água (Ret) (testada sem o forro removível). **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. • Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro. O tratamento ao vapor apresenta riscos. Tratamento mecânico muito reduzido. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Enxágamento à temperatura normal. Enxágamento reduzido. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. Não se deve utilizar tira-nódoas com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, nem agentes de branqueamento. As características de isolamento térmico podem ser reduzidas após limpeza. • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. Se o material de protecção estiver danificado, colocar a roupa no lixo. • VIDA UTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/-Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../-utilização particularmente intensiva/-Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. • Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **NL BESCHERMENDE KLEDING (Hoge-zichtbaarheid)- FARGO HV:** WARME SIGNAALBROEK VAN PU-GECOAT POLYESTER **Gebruiksaanwijzing:** Hoge zichtbaarheidskleding klasse 3 om zowel overdag als 's nachts buiten perfect zichtbaar te zijn in het licht van de koplampen en in alle weeromstandigheden. Winddichte regenkleding en warme kleding (van klasse 1 met evaporatieweerstand) voor een goede bescherming tegen de koude tot -4.7°C gedurende 8 uur bij middelzwaar werk met een beperkte draagtijd vanwege het niet-ademende vermogen van het kledingstuk (Evaporatieweerstand Ret = Klasse 1). Dit kledingstuk of dit geheel voldoet niet aan alle vereisten van norm EN14058 aangezien het resultaat met betrekking tot verdampingsbestendigheid niet voldoet (Ret > 55m² K.W). Deze waarden zijn alleen geldig als de isolatie gelijkmatig over het hele lichaam verspreid is en met handschoenen die voldoen aan de norm EN511, schoenen die voldoen aan de de norm CI en geschikte hoofdbescherming zoals fleece wol of natuurlijke wol en een luchtsnelheid tussen 0,3 m/s en 0,5 m/s. Let op: De warmte-isolatie en de minimum gebruikstemperaturen zijn bepaald in combinatie met het standaard ondergoed van EN14058 (Hemd met lange mouwen, lange onderbroek, sokken, viltten pantoffels, jack, broek, overhemd, gebreide handschoenen, bivakmuts). De waarden gelden alleen als het kledingstuk wordt gedragen in combinatie met onderkledij met thermische isolatie die hier ten minste aan voldoet. TABLE 1 - PART 5 Prestaties getest volgens : EN14058: (1) (2) Licht werk: 115 W/m² (loopsnelheid 2 km/u of staand met licht armwerk) (2) (3) Middelzwaar: 170 W/m² (loopsnelheid van 4 tot 5 km/u of staand met beweging van de romp) (4) Omgevingstemperaturomstandigheden voor warmte-isolatie bij verschillende activiteitsniveaus en voor verschillende blootstellingsduren (minimum temperaturen worden ter informatie verstrekt): (3) Deze waarden zijn bepaald in de afwezigheid van wind bij een stralingstemperatuur gelijk aan de temperatuur van de omgevingslucht. Plaatselijk dient voor een adequate bescherming te worden gezorgd van handen, voeten en hoofd. Deze waarden zijn verkregen met en gesloten kleding. (6) Draagtijd (5) uur / uur. **- Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Let erop dat de retroreflecterende grijze strook zich aan de buitenkant van het kledingstuk bevindt en de vest gesloten dragen zodanig dat er een continuïteit van de reflecterende band bestaat. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. PART2: TABLE 2 (EN343) De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevelen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. (9) Temperatuur in de werkomgeving/ (8)Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m²), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtsnelheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. (*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdampingsweerstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel./ " - " = Zonder beperking van duurtijd van dracht / (10)Klasse / (11)Waterdampbestendigheid Ret (getest zonder afneembare voering). **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. • Reinigen : Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. In de machine wassen maximum aantal toegestane wasbeurten, (zie etiket met de samenstelling van het kledingstuk). Als het maximaal aantal wasbeurten niet staat aangegeven op het EG-etiket: de kleurkwaliteit is getest na 5 wasbeurten. Wassen bij een temperatuur van maximaal 30°C. Geen bleekwater gebruiken. Niet Strijken De behandeling met stoom kan het kledingstuk beschadigen. zeer beperkte mechanische actie. Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Spoelen bij normale temperatuur. beperkt centrifugeren. Niet drogen in een trommeldroger. Niet laten inweken. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen. De warmte-isolerende eigenschappen kunnen minder worden na reiniging. • REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Dit artikel weggooiën in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel. Als het beschermende materiaal beschadigd is, dient het kledingstuk te worden weggegooid. • LEVENSDUUR: De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: -Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/-Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ...-/Bijzonder intensief gebruik/-De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. • Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **DE SCHUTZKLEIDUNG (hoher Sichtbarkeit)- FARGO HV:** WARME SIGNALHOSE AUS POLYESTER MIT PU-BESCHICHTUNG **Einsatzbereich:** Signalkleidung der Klasse 3 für eine perfekte Sichtbarkeit am Tag wie in der Nacht im Scheinwerferlicht außen und bei allen Witterungsbedingungen. Regen-, Windschutz- und Warmes Kleidungsstück (Klasse 1 mit entsprechendem Verdunstungswiderstand) für einen einwandfreien Schutz vor Kälte bis zu Temperaturen von -4.7°C, über eine Dauer von 8 Stunden und bei gemäßiger Aktivität mit einer begrenzten Tragedauer, aufgrund der Tatsache, dass das Kleidungsstoff nicht atmungsaktiv ist (Dampfdurchlässigkeit Ret = Klasse 1). Dieses Kleidungsstück bzw. diese Kombination erfüllt nicht alle Anforderungen der Norm EN14058, da die Ergebnisse des Dampfdurchgangswertes (Ret > 55m² K.W) nicht zufriedenstellend sind. Diese Werte sind nur dann gültig, wenn die Isolierung einheitlich auf alle Körperteile verteilt ist und durch Handschuhe gemäß der Norm EN511, Schuhe gemäß der Norm CI und eine angemessene

Kopfbedeckung aus Vlies oder Naturwolle ergänzt wird sowie bei einer Windgeschwindigkeit zwischen 0,3 m/s und 0,5 m/s Achtung: Der Wärmeschutz und die minimalen Einsatztemperaturen wurden in Kombination mit der Standard-Unterkleidung gemäß der europäischen Norm EN14058 festgelegt (Langärmelige unterhemd, lange Unterhosen, Socken, Filzpantoffeln + Weste, Hose, Hemd, Strickhandschuhe, Kopfschützer). Sie gelten nur dann, wenn die Schutzkleidung in Kombination mit einer mindestens äquivalenten isolierenden Thermounterkleidung getragen wird. TABLE 1 - PART 5 Schutzleistungen geprüft gemäß: EN14058: (1) (2) leichte: Metabolismus von 115 W/m² (Fortbewegung bei 2 km/h oder stehend mit leichter Armarbeit) (2) (3) gemäßigte: Metabolismus von 170 W/m² (Fortbewegung bei 4 bis 5 km/h oder stehend mit Rumpfbewegung) (4) Umgebungstemperaturbedingungen für das thermische Gleichgewicht bei unterschiedlichen Aktivitäten und für unterschiedliche Expositionszeiten(minimal) Temperaturen werden zur Information angegeben). (3) Diese Werte wurden bei Windstille und bei einer Strahlungstemperatur bestimmt, die der Temperatur der Umgebungsluft entspricht. Ein angemessener Schutz muss lokal im Bereich der Hände, der Füße und des Kopfes gewährleistet sein. Diese Werte wurden bei das herausnehmbare Futter eingesetzt war. (6) Tragedauer (5) 1 Stunde / 8 Stunden. • **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Für einen maximalen Schutz müssen die Kleidungsstücke geschlossen getragen werden. Überprüfen, dass sich der graue Reflektorstreifen auf der Außenseite der Kleidung befindet und schließen Sie den Klettbandverschluss auf dem Vorderteil der Weste, um eine durchgehende Optik zu erzeugen. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Dieses Kleidungsstück enthält weder krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. PART2: TABLE 2 (EN343) Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzzanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmetutter. (9) ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR/ (8)Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsoffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängbarer. (*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungsaktivität) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen./ " - " = ohne Tragedaubegrenzung/ (10)Klasse/ (11)Wasserdampfwiderstand (RET) (ohne entfernbares Futter getestet). **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. • Reinigung : Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Maschinenwäsche. Höchstzahl der Waschzyklen, (siehe Pflegeetikett im Kleidungsstück). Wenn sich die Anzahl der maximalen Waschgänge nicht auf dem EU-Etikett befindet: die Farbsättigung wurde nach 5 Waschgängen geprüft. Waschtemperatur maximal 30°C. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Dampfbehandlungen sind riskant. Geringe mechanische Aufbereitung. Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Spülen bei normaler Temperatur. Reduziertem Schleudergang. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Nicht vorwiechen. Weder stark alkalische Fleckenentfernungsmittel, Waschmittel auf Lösungsmittelbasis oder Mikroemulsionen noch Bleichmittel verwenden. Die Wärmeschutzleistung kann nach einer Reinigung abnehmen. • REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Hersteller repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Werfen Sie das Produkt weg, wenn es abgenutzt ist, und ersetzen Sie es durch einen neuen Artikel. Bei beschädigtem Schutzmaterial, dieses Kleidungsstück entsorgen. • LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: -Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/-Aggressives Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten...-/Besonders intensive Nutzung/-Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. • Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **PL**

ODZIEŻ OCHRONNA (Wysokiej widoczności)- FARGO HV: SPODNIE OSTRZEGAWCZE Z POLIESTRU POWLEKANEGO PU **Zastosowanie:** Odzież sygnalizacyjna klasy 3 zapewnia doskonałą widoczność za dnia i w nocy w świetle reflektorów na zewnątrz oraz w każdą pogodę. Odzież przeciwdeszczowa, chroniąca przed wiatrem i odzież ocieplana (klasa 1 odporności na parowanie) przewidziana do skutecznej ochrony przed zimnem aż do -4.7°C przez 8 godzin w ramach średniej aktywności, przy ograniczonym czasie noszenia ze względu na to, że odzież nie ma właściwości oddychających. (Odporność na parowanie Ret = klasa 1). Odzież lub zestaw ten nie spełnia wszystkich wymogów normy EN14058 ze względu na niesatysfakcjonujący wynik testu przepuszczalności pary wodnej (Ret > 55m² K.W). Wartości te są prawidłowe jedynie wtedy, gdy izolacja jest jednorodnie rozłożona na całym korpusie oraz w przypadku rękawic spełniających wymogi normy EN511, obuwia spełniającego normę Cl oraz osłony głowy, z polaru lub wełny naturalnej, oraz przy prędkości powietrza wynoszącej od 0,3 do 0,5 m/s. Uwaga: izolacja termiczna i minimalne temperatury użytkowania zostały określone w zestawieniu z bliźnią zgodną z normą EN14058 (podkoszulka z długimi rękawami i długie kalesony, wysokie skarpety i filcowe pantofle, bluza i spodnie, koszulka i kominiarka). Są one ważne jedynie wówczas, gdy odzież jest noszona w połączeniu z bliźnią o co najmniej równym poziomie izolacji termicznej. TABLE 1 - PART 5 Parametry przetestowane zgodnie z normą : EN14058: (1) (2) Aktywność lekka, metabolizm 115W/m2 (chód 2 km/h lub postawa stojąca z lekką pracą ramion) (2) (3) Aktywność średnia, metabolizm 170W/m2 (chód 4 do 5 km/h lub postawa stojąca z ruchem tułowia) (4) Warunki temperatury otoczenia dla równowagi cieplnej na różnych poziomach aktywności i w różnym czasie ekspozycji (informacje podane jedynie orientacyjnie): (3) Wartości te zostały określone w warunkach bezwzględnych i przy temperaturze oddziaływania równej temperaturze powietrza otoczenia. Odpowiednia ochrona powinna zostać zapewniona miejscowo na poziomie rąk, stóp i głowy. Wartości otrzymane przy zapiętej odzieży. (6) Czas noszenia (5) godzina / godzin. • **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogięnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. Upewnić się, czy szary, odblawkowy pasek znajduje się na zewnątrz, zapinając ubranie w celu zapewnienia ciągłości paska. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, którego mogłoby spowodować ograniczenie widoczności paska. Odzież ta nie zawiera substancji znanych jako rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osób podatnych na alergie. PART2: TABLE 2 (EN343) Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego kombinzoneu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia. (9) Temperatura w środowisku pracy/ (8)Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych warunkowań fizjologicznych (M = 150W/m²) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przernw sprzyjają wydłużeniu czasu stosowania odzieży. (*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalności), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą./ " - " = bez ograniczenia czasu stosowania. / (10)Klasa / (11)Odporność na parę wodną (sprawdzana bez wymiowanej podszywki). **Przechowywanie/czyszczenie:** Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. • Czyszczenie : Prać na lewej stronie, wysuszyc natychmiast po praniu. Pranie w pralce Maksymalna, dopuszczalna liczba prań jest podana na etykietcie ubrania. Jeśli maksymalna liczba cykli prania nie jest wskazana na etykietcie CE: chromatyczność została przetestowana po 5 praniach. Temperatura prania maksymalnie 30°C. Nie chlorować. Nie Prasować Stosowanie pary wiąże się z ryzykiem. Ograniczenie do minimum czynników mechanicznych, nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiac przy pomocy rozpuszczalników. Splukiwanie w temp. Normalne. Minimalne wirowanie. Nie suszyć w suszarkze z obrotowym bębnem. Nie namaczac. Nie używać odplamiaczy o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczenia. • NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia umieścić w odpadach i wziąć nowy. Jeżeli materiał ochronny jest uszkodzony, odzież należy wyrzucić. • PRZEWIDZIANY CZAS UŻYTKOWANIA: Żywność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: -Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/-Agresywne środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../-Wyjątkowo agresywne użytkowanie/-Przekroczenie maksymalnej liczby cyków mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. • Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **CS OCHRANNE ODĚVY (vysokou viditelnosti)- FARGO HV:** ZATEPLENÉ KALHOTY S VYSOKOU VIDITELNOSTI, POLYESTER S POVLAKEM PU **Návod k použití:** Signalizační oděv třídy 3, zajišťující dokonalou viditelnost ve světle reflektorů jak ve dne, tak v noci a za každého počasí. Oděv do deště s ochranou proti větru a nepříznivým povětrnostním podmínkám a ze zápletemín (třída 1 s odolností proti prostupu páry) poskytuje dobrou ochranu proti dešti a chladu až do -4.7°C po dobu 8 hodin při mírné tělesné aktivitě. Doba nošení je omezena neprodyšností tohoto oděvu (odolnost proti prostupu páry Ret = třída 1). Tento oděv nebo celek, jehož je součástí, nesplňuje všechny požadavky normy EN14058 z důvodu horších výsledků ohledně odolnosti proti prostupu páry (Ret > 55 m² kW). Tyto hodnoty platí jen v situacích, kdy je izolace rovnoměrně rozstrvná po celém těle a jsou použity rukavice vyhovující normě EN511, obuv vyhovující normě Cl a adekvátní pokrývka hlavy z materiálu plno flece nebo přírodní vlny a rychlost proudění vzduchu je v rozmezí od 0,3 do 0,5 m/s Pozor: Tepelná izolace a minimální teploty používání byly stanoveny pro případ kombinace se standardním spodním prádlem podle EN14058 (třlko s dlouhými rukávy a dlouhé podvlečky, vysoké ponožky a plstěné pantofle, jednovrstevná vesta a kalhoty, košile a kukla). Tyto hodnoty platí pouze tehdy, je-li oděv nošen se spodním prádlem s úrovní tepelné izolace, která je přinejmenším ekvivalentní. TABLE 1 - PART 5 Testované parametry podle normy : EN14058: (1) (2) Mírná tělesná aktivita: činnost metabolismu 115 W/m², chůze rychlostí 2 km/h nebo stání s mírnými pohyby paží (2) (3) Střední tělesná aktivita: činnost metabolismu 170 W/m², chůze rychlostí 4 až 5 km/h nebo stání s pohybů trupu (4) Podmínky okolní teploty pro tepelnou rovnováhu při různých úrovních aktivity a pro různé doby vystavení (údaje jsou pouze informativní): (3) Tyto hodnoty byly stanoveny pro bezvětrí a pro zářivou teplotu rovnou okolní teplotě. Lokálně musí být zajištěna odpovídající ochrana pro ruce, nohy a hlavu. Tyto hodnoty byly stanoveny pro zapnutý oděv. (6) Doba nošení (5) hodina / hodin. • **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv oblécete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. Zkontrolujte, zda se retroreflexní pás šedé či fluorescenční barvy nachází na vnější straně oděvu, a oděv zapněte tak, aby poskytoval souvislou ochranu. Na oděvu nenoste nic, co by mohlo zmenšit plochu jeho viditelného povrchu. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergie. PART2: TABLE 2 (EN343) Následující tabulka představuje průvodec pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvného výrobku při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinězu složenou z vesty a kalhot bez tepelné podsívky. (9) Teplota pracovního prostředí/ (8)Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m²) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větráčků otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena. (*) Pro oděvy mají v Ret (průdyšnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle příložené tabulky./ " - " = bez omezení doby nošení. / (10)Třída / (11)Odolnost vůči vodním parám Ret(testováno bez odnímatelné podsívky). **Pokyny pro skladování/Cištění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. • Čištění : Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze práť v práčce Maximální povolený počet prání najdete na etiketě složení oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklů uveden na štítku CE: systot barev byla testována po 5 pracích cyklech. Maximální teplota prání 30°C. Chlórování vyloučeno. Nežehlete Ošetření párou představuje riziko. Velmi omezeném mechanickém zpracování. Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Oplachování při normální teplotě. Omezené ždírání. Nesušte v sušičce s rotačním bębmem. Před práním nenamáččete. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělící čidla. Kvalita tepelné izolace se může po vyčištění zhoršit. • OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, vyhoďte jej do odpadu a nahraďte jej novým výrobkem. Pokud dojde k poškození ochranného materiálu, oděv vyřadte z používání. • ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotrebení atď...). Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: -nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání/-vliv „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atď./-obzvláště intenzivní používání/-Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. • Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE (vysokou viditeľnosťou)- FARGO HV:** REFLEXNÉ TEPLÁ NOHAVICE Z POLYESTERU POVRSTVENÉHO PU **Návod na použitie:** Signalizačná vesta triedy 3 zaručuje perfektnú viditeľnosť rovnako cez deň, ako aj v noci vo svetlách reflektorov a za akéhokolvek poč Oděv do dažďa, vrstva s ochranou proti vetru v nepriaznivom počasí a teplý oděv (triedy 1 s odparovacím odporom) určený na nosenie ako ochrana pred dažďom a chladom až do -4.7°C po dobu 8 hodín a počas miernej aktivity s obmedzenou dobou nosenia s ohľadom na nepriepustnosť oděvu (Odparovací odpor Ret = trieda 1). Tento oděv alebo súprava nespĺňa všetky požiadavky normy EN14058 kvôli neuspokojivým výsledkom v oblasti vyparovacej odolnosti (zách. > 55 m² K.W). Tieto hodnoty platia iba v prípade, ak je izolácia rozmiestnená rovnomerne po celom tele a ak sa používajú rukavice v súlade s normou EN511, obuv v súlade s normou Cl a adekvátna pokrývka hlavy z flisu alebo prírodnej vlny a ak je rýchlosť vzduchu v rozmedzí 0,3 m/s až 0,5 m/s Upozornenie: tepelná izolácia a minimálne teploty používania boli určené v kombinácii so štandardnou spodnou bielizňou podľa normy EN14058 (tielko s dlhými rukávami a dlhé spodky, podkoleníky a pletené papuce, kabát a jednovrstvové nohavice, košela a kukla). Platia iba v prípade, že sa daný oděv používa v kombinácii so spodnou bielizňou s minimálne ekvivalentnou tepelnou izoláciou. TABLE 1 - PART 5 Vlastnosti testované v súlade s normou : EN14058: (1) (2) Ľahká činnosť: metabolizmus 115W/m², chôdza 2km/h alebo stojatý režim s ľahkou prácou horných končatín (2) (3) Miera činnosť: metabolizmus 170W/m², chôdza 4 až 5 km/h alebo stojatý režim s pohybom v oblasti trupu (4) Teplota prostredia, aby sa zabezpečila tepelná rovnováha pri rôznych úrovniach aktivity a pri rôznych dobách používania (uvedené údaje sú iba informácie): (3) Pri určovaní týchto hodnôt sa nebral do úvahy vietor a tieto hodnoty sa určovali pri sálavej teplote, ktorá sa rovná teplote prostredia. Je potrebné zabezpečiť adekvátnu ochranu v oblasti rúk, chodidiel a hlavy. Tieto hodnoty boli získané pri uzavretom oděve. (6) Doba používania (5) heure / hodin. • **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obliečete, zkontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Kvôli zaručeniu maximálnej ochrany majte oděv úplne zapnutý. Skontrolujte, či je sivá alebo fluorescenčná retroreflexná páska umiestnená na vonkajšej strane oděvu, bundu zapnite, aby bola ucelená. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa nezmenšila jeho viditeľná plocha. Tento oděv neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergie citlivým osobám. PART2: TABLE 2 (EN343) V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok priepustnosti vodnej pary počas odporúčanej doby nepretržitého používania pre jednotlivé oděvy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepretržitého používania celej kombinézy zloženej z kabáta a nohavíc bez tepelnej podsívky. (9) Teplota pracovného prostredia/ (8)Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické obmedzenia (M = 150 W/m²) bežného človeka pri relatívnej vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. (*) Pri oděvoch, ktoré patria do triedy 1 pokiaľ ide o zadrievanie (odolnosť pri vyparovaní), je potrebné obmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti./ " - " = bez obmedzenia doby používania. / (10)Trieda / (11)Odolnosť voči vodnej pare (Ret) bola testovaná bez odnímateľnej podsívky. **Uskladňovanie/Cistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. • Čistenie : Perte na opačnej strane, sušte okamžite po vypraní. Môže sa prať v práčke. Počet povolených praní nájdete na popísanom štítku obliečenia. Ak na štítku CE nie je uvedený maximálny počet praní: chromatickosť bola testovaná po 5 praniach. Maximálna teplota pri praní 30°C. Chlórovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Pri čistení parou hrozi riziko. Obmedzené mechanické čistenie. Nenaparovat! Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať riedidlami. Vyplachovanie pri normálnej teplote. Mierne odstredenie. Nesušiť v bubnovej ošacovej sušičke bielizne. Nemáčťe vopred. Nepoužívajte veľmi zásadité čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel alebo mikroemulzií, ani bieliace prostriedky. Úroveň tepelnej izolácie sa však môže znížiť vplyvom čistenia. • OPRAVA: Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradiť novým výrobkom. Ak je ochranný materiál poškodený, oděv zlikvidujte. • DLŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto oděvu. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: -nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania/-„nepriaznivý“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany .../-nadmerné intenzívne používanie/-Překročení maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. • Životné prostredie: Ochranný oděv sa musí likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. **HU VEDŐRUHAZAT (Kiváló láthatóságu)- FARGO HV:** JEL LÁTHATÓSÁGI MELEG NADRÁG PU BEVONATÚ POLIÉSZTER **Használati útmutató:** 3. osztályba sorolt jól láthatósági ruházat, amelynek köszönhetően láthatóak leszünk éjjel-nappal a fényszórók fényében, kültérben, bármilyen időjárási körülmények és fényviszonyok között. (1) Sűrűruházat, szellőlés szabás az időjárási viszonytagságok ellen, és melegruházat (párolgási ellenállás szempontjából 1. osztályozású) jó védelmet nyújt az esővel és a hideggel szemben -4.7°C-ig 8 órán át mérsékelt testmozgás mellett korlátotól idejű használatlál, mivel nem létező ruházat (Párolgási ellenállás Ret = 1. osztály). A párolgási ellenállásra vonatkozó nem kielégítő eredmény (Ret > 55m² K.W) miatt ez a ruházat vagy ruhaegyüttes nem felel meg az EN14058 szabvány összes követelményének. Ezek az értékek kizárólag akkor érvényesek, ha a szigetelés az egész testen egyenletesen oszlik el, valamint az EN511 szabványnak megfelelő kesztyűvel, a Cl (hideg elleni védelem) szabványnak megfelelő cipővel, gyapjú polár vagy természetes gyapjú fejtetővel, illetve 0.3 m/s és 0.5m/s közötti légsebesség-tartományban Figyelem: a hőtartás és a minimális használati hőmérséklet az EN14058 szabványnak megfelelő standard alsóruházattal együtt kerültek meghatározásra (hosszú ujjú felső, hosszú zsrú alsó, hosszúszerű zokni, filc papucs, egy rétegű kabát és nadrág, ing és kámsza). Csak akkor érvényesek, ha a ruházatot legalább vele azonos hőszigetelésű alsó-ruházattal együtt viselik. TABLE 1 - PART 5 Teljesítmények az szerint tesztelve : EN14058: (1) (2) Könnyű testmozgás: 115W/m², séta 2 km/h vagy állás a karok könnyű mozgásával (2) (3) Mérsékelt testmozgás: 170W/m²–és anyagszerű, 4 - 5 km/óra sebességgel járás vagy állás a törzs mozgásával (4) A környezeti hőmérséklet feltételei a hőegyensúlyt különböző testmozgások és viselési idő mellett (tájékoztató jellegű információ): (3) Az értékek szélsőséiben, a környezeti levegő hőmérsékletével egyenlő sugárzási hőmérséklettel mellett kerültek meghatározásra. A kéznek, a lábnak, és a fejnek a megfelelő védelmet helyileg kell biztosítani. Az értékek zárt ruházat mellett kerültek meghatározásra. (6) Viselési idő (5) óra / óra. • **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. Projavíte je li siva reflektirajuća traka postavljena s vanjske strane odjeće, kapačokajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. A ruházat nem tartalmaz sem rákkeltő, sem toxikus összetevőket és semmilyen más összetevőt, mely érzékeny embereknek allergiás tüneteket válthat ki. PART2: TABLE 2 (EN343) Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cikk vizhatlanságának bemutatására a vízgőzzel szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kabátból és hőtartó béles nélküli nadrágból áll. (9) Munkakörnyezet hőmérséklete/ (8)Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m²) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmozgás Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabbítható. (*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szempontjából a munkakörnyezet hőmérséklete szabályozza a táblázatnak megfelelően./ " - " = viselési korlát nélkül. / (10)Osztály / (11)Vízgőz ellenállás Ret (kivehető béles nélkül kerül tesztelésre). **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénnytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. • Tisztítás : Mossa kifordítva, mosás után rögtön szárítsa meg. Gépí mosás. A mosások maximum engedélyezett számát lásd a ruházat belső anyagösszetétel címkején. Amennyiben a mosási ciklusok száma nem került a CE címkén jelölésre: kromatikus 5 mosás után tesztelve. Mosás maximum 30°C-on. Klororáz tilos. Vasalni tilos. Gözölni kockázatos. Nagyon alacsony mechanikai kezelés. Gözölni tilos. Tilos a száráz tisztítás. Oldószeres folteltávolítás tilos. Öblítés normál hőfokon. Csökkentett centrifugálás. Forgódobozos szárítótóban nem szárítható. Áztatás nem szükséges. Nagyon lúgos folteltávolítók, oldószer alapú vagy mikroemulziós tisztítószer, fehérítő használatla tilos. A hőtartási szintek tisztítás után csökkenhetnek. • JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlása nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezett felügyeletével. Elhasználódás esetén a termék kidobandó, újjal való helyettesítése szükséges. A ruházatot ki kell dobni, amennyiben a védőanyag sérül. • ÉLETTARTAM: A ruházat élettartama a használatot követő általános állapotától függ (elhasználódás, stb). A hőtartó képesség maximuma csökkenthető a környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamára. Az élettartam jelzésértékké, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: -a gyártói utasítások nem tartásza a szállítást, a tárolást és a használat esetén/-« Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szelek, stb./-Különböző intenzív használat/-A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. • Környezet : a védőruházat háztartási szemétkébe dobható. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. **RO HAINDE DE PROTECȚIE (vizibilitate)- FARGO HV:** PANTALONI CALDUROSI DE INALTĂ VIZIBILITATE POLIESTER CU MEMBRANĂ PU **Instrucțiuni de utilizare:** Signalizační oděv třídy 3, zajišťující dokonalou viditelnost ve světle reflektorů jak v dne, tak v noci a za každého počasí. Artikel de îmbrăcăminte de ploaie, anti-vânt împotriva intemperiei și articol de îmbrăcăminte calduros (din clasa 1 la rezistența evaporativă) conceput pentru o bună protecție împotriva ploii și a frigului până la -4.7°C timp de 8 ore și în cadrul unei activități moderate cu o durată de purtare limitată, dată fiind lipsa de respirabilitate a articolului de îmbrăcăminte (Rezistență evaporativă Ret = clasa 1). Acest articol de îmbrăcăminte sau ansamblu nu respectă toate cerințele standardului EN14058, ca urmare a unui rezultat nesatisfăcător la rezistența evaporativă (Ret > 55m² K.W). Aceste valori sunt valabile doar dacă izolția este repartizată uniform pe tot corpul și cu mânuși conforme standardului EN511, încălțăminte conformă standardului Cl privind izolarea la frig și coifură adecvată de tipul lână polară sau lână naturală și o viteză a aerului cuprinsă între 0,3 m/s și 0,5m/s. Atenție: izolarea termică și temperaturile minime de utilizare au fost stabilite în combinație cu lenjeria de corp standard din EN14058 (maieu de corp cu mâneci lungi și indispensabilă lungi, șosete lungi și papuci din fetru, haină și pantalon cu un singur strâ, cămașă și cagulă). Acestea sunt valabile doar dacă articolul de îmbrăcăminte este purtat în combinație cu un articol de îmbrăcăminte de corp cu izolație termică cel puțin echivalentă. TABLE 1 - PART 5 Performanțe testate conform : EN14058: (1) (2) Activitate ușoară: metabolism de 115W/m², mers cu 2km/h sau în picioare cu o solicitare ușoară a brațelor (2) (3) Activitate moderată: metabolism de 170W/m², mers cu 4-5 km/h sau în picioare cu mișcări ale trunchiului (4) Condițiile temperaturii ambientale pentru echilibrul termic la diferite niveluri de activitate și pentru diferite durate de expunere (informații date cu titlu indicativ): (3) Aceste valori au fost stabilite în absența vântului și la o temperatură de radierie egală cu temperatura aerului înconjurător. O protecție adecvată trebuie asigurată local la nivelul mâinilor, al picioarelor și al capului. Aceste valori au fost obținute cu articolul de îmbrăcăminte închis. (6) Durata purtării (5) oră / ore. • **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte da a îmbrăca această haină, verificati că a nu e mică durată năi folosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. Pentru a asigura maximum de protecție, hainele trebuie purtate complet închise. Asigurați-vă că banda reflectorizantă fluorescentă sau gri este poziționată pe partea exterioră a obiectului de îmbrăcăminte și închideți hanoracul, astfel încât să existe o continuitate pe acesta din urmă. Nu trebuie să purtați obiecte adiționale care pot reduce suprafața vizibilă. Această haină nu conține substanțe recunoscute ca fiind cancerigene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. PART2: TABLE 2 (EN343) Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului pe performanțităi la vapori de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinzone complet compus dintr-o haină și un pantalon fără dublură termică. (9) Temperatura mediului de lucru/ (8)Tabel valabil pentru constrângeri fiziologice medii (M = 150W/m²) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteză aerului Va = 0,5m/s. Cu descherider eficiente pentru aerisire și/sau perioade de întrerupere, durata de purtare poate fi prelungită. (*) Pentru îmbrăcăminte care are o clasă 1 în Ret (rezistență evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcție de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat./ " - " = fără limită a duratei de purtare. / (10)Clasa / (11)Rezistența la vapori de apă Ret (testat fără captușeala detașabilă). **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice surse de lumină și înghet. • Curățare : A se spăla pe dos, a se usca imediat după spălare. A se spăla la mașină. Pentru numărul maxim de spălări autorizat, (a se vedea eticheta referitoare la compoziția articolului de îmbrăcăminte). Dacă numărul maxim de cicluri de spălare nu este indicat pe marcatul CE: cromaticitatea a fost testată după 5 spălări. Temperatura de spălare 30°C maxim. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat. Tratamentele cu aburi prezintă riscuri. Acțiune mecanică foarte redusă. A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. Clătire la o temperatură normală. Stoaorcere redusă. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. A nu se lăsa la înmuiat în prealabil. A nu se utiliza produse de scos petele cu alcalinitate ridicată, detergenți pe bază de solvenți sau microemulsii, nici înălbitori. Performanțele de izolare termică se pot diminua după curățare. • REPARAȚIE: Îmbrăcăminte EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu poate fi supus reparației; el trebuie dat la rebut și înlocuit cu un articol nou. Dacă materialul de protecție este deteriorat, scoateți echipamentul din uz. • DURATA DE VIAȚĂ: Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). Condițiile de mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanțele protecției și durata de viață a acestui articol de îmbrăcăminte. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: -Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/-Mediu de lucru agresiv: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite.../-utilizare extrem de intensă/-Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. • Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoiul menajer. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. **EL ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (υψηλής διακρίττητας)- FARGO HV:** ΠΑΝΤΕΛΟΝΙ ΖΕΣΤΟ ΥΨΗΛΗ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ ΕΠΙΧΡΙΣΗ PU (ΠΟΛΥΟΥΡΠΑΙΘΑΝΗΣ) **Οδηγίες χρήσης:** Ένδυση σηματοδοτικής κλάσης 3 που επιτρέπει το να είναι κανείς τέλεια ορατός ημέρα και νύχτα στο φως των προβολέων σε εξωτερικό χώρο και ασχέτως καιρικών συνθηκών, στο φως των προβολέων. Αδιάρροχο ένδυμα,αντιανεμικό κατά της κακοκαιρίας και ένδυμα ζεστό (κλάση 1 στην αντίσταση της εξάτμισης) που προβλέπεται για μια καλή προστασία ενάντια στη βροχή και το κρύο έως τους -4.7°C γύρω στις 8 ώρες και στα πλαίσια μιας μέτριας δραστηριότητας με μια περιορισμένη διάρκεια ένδυσης δοθείσης της μη αναπνευστικότητας του ενδύματος (εξαρτιστική αντίσταση Ret = κλάση 1). Το ένδυμα αυτό ή το εν λόγω σετ δεν πληροί όλες τις απαιτήσεις του προτύπου EN14058, λόγω κάποιου αποτελέσματος που δεν ικανοποιεί την εξαρτιστική αντίσταση (Ret > 55m² K.W). Οι τιμές αυτές ισχύουν μόνο αν η μόνωση είναι ομοιόμορφα κατανεμημένη σε όλο το σώμα και με γάντια σύμφωνα με το πρότυπο EN511, παπούτσι σύμφωνα με το πρότυπο Cl και επαρκή καλύμματα κεφαλής τύπου προβιάς ή φυσικού μαλλιού και με μια ταχύτητα αέρα μεταξύ 0,3 m / s και 0,5 m / s Προσοχή: η θερμική μόνωση και οι ελαχίστες θερμοκρασίες χρήσης έχουν διαμορφωθεί σε συνδυασμό με τα τυπικά εξωτερικά ενδύματα της EN14058 (φανέλα με μακριά μανίκια και σκελέα, ψηλές κάλτσες και τσόχινες παντόφλες, ένα στρώμα σακάκι και παντελόνι, ποκάμισο και κουκούλα). Ισχύουν μόνο εφόσον το ένδυμα φοριέται σε συνδυασμό με ένα εσώρουχο θερμικής μόνωσης τουλάχιστον ισοδύναμο της. TABLE 1 - PART 5 Αποδοσίες ελεγμένων σύμφωνα με το : EN14058: (1) (2) Ελαφριά δραστηριότητα: Μεταβολισμός 115W/m², βόδισμα 2km/h ή όρθιος με ελαφρό εργασία των βροχιώνων (2) (3) Μέτρια δραστηριότητα: Μεταβολισμός 170W/m², βόδισμα 4 έως 5 km/h ή όρθιος με κίνησης του κορμού (4) Συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη θερμική ισορροπία κατά τη διάρκεια διαφόρων επιπέδων δραστηριότητων και για διάφορα χρονικά διαστήματα χρήσης (ενδεικνιστικές πληροφορίες): (3) Οι τιμές αυτές διαμορφώθηκαν σε κατάσταση γνημνίας και σε θερμοκρασία ακτινοβολίας αντίστοιχης με την θερμοκρασία περιβάλλοντος. Πρέπει να εξασφαλιστεί κατάλληλη προστασία τοπικά στα χέρια,

πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/-«Αντίξοο περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, ηχηρή, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές .../-Ιδιαίτερα εντατική χρήση/-Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. • Περιβάλλον : Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. **HR ZAŠTITNA ODOJECA (vidljiva s velike udaljenosti) - FARGO HV:** ZIMSKE HLAČE VISOKE VIDLJIVOSTI, POLIESTER S PU PREMAZOM **Upute za upotrebu:** Signalizirajuća odjeća razreda e 3 omogućuje odličnu vidljivost noću, ali i noću osvijetljena prednjim svjetlima vozila na otvorenom te u svim vremenskim uvjetima. Topla odjeća (od klase 1 evaporacijske otpornosti) predviđena je za dobru zaštitu od hladnoće do -4.7°C u vremenu od 8 sati u uvjetima umjerene aktivnosti ograničenog trajanja s obzirom na neprozračnost odjeće (evaporacijska izolacija Ret = klase 1). Ova odjeća ili kombinacija ne zadovoljava sve zahtjeve norme EN14058 zbog nezadovoljavajućeg rezultata evaporacijske otpornosti (Ret > 55m² K.W). Ove vrijednosti ograničene su isključivo, ako je izolacija ravnomjerno razmještena po tijelu, te ako su rukavice izrađene prema EN511 standardu, korištenjem cipela koje zadovoljavaju standardu CI (zaštita od hladnoće), pokrivalom glave izrađenim od vune, polar materijala ili prirodne vune, odnosno u uvjetima brzine kretanja zraka od 0.3 m/s do 0.5m/s. Pažnja: termička izolacija i minimalne temperature korištenja određene su kombinacijom s standardima EN 14058 odjeće koja se nosi ispod (potkošulje s dugim rukavima, duge podhlače, utopljenja, majice i hlače, košulje i kapuljače). One vrijede samo ako se odjeća nosi zajedno s toplinskim zaštitnim donjem rubljenjem barem iste vrijednosti. TABLE 1 - PART 5 Svojstva ispitana prema normi : EN14058: (1) Lagane aktivnosti, metabolizam 115W/m² (hodanje 2 km/h ili stanje u lagani rad ruku) (2) (3) Umjerene aktivnosti, metabolizam 170W/m² (hodanje 4 do 5 km/h ili stanje u gibanje trupa) (4) Uvjeti temperature prostora za toplinsku ravnotežu na različitim nivoima aktivnosti i za različito trajanje izlaganja (informativne minimalne temperature): (3) Ove su vrijednosti određene u uvjetima bez vjetra i temperaturi zrčenja koja odgovara temperaturi zraka okoline. Za ruke, noge i za glavu mora se lokalno osigurati odgovarajuća zaštita. Ove vrijednosti utvrđene su dok je odjeća zatvorena. (6) Trajanje nošenja (5) sat / sati. **-Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavajte je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nješte li prijava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Za maksimalnu zaštitu odjeća treba biti u potpunosti zatvorena. Gyözödön meg arról, hogy a szürke vagy a fluoreszkáló fényvisszaverő csík a ruházat külső részén helyezkedik el, és viselje zártan a kabátot a fényvisszaverő csík folytonosságának megtartása érdekében. Semmilyen kiegészítő nem viselhető, mely a látható felületet csökkentheti. Ova odjeća ne sadrži kancerogene niti toksične supstance, niti supstance koje mogu izazvati alergije kod osjetljivih osoba. PART2: TABLE 2 (EN343) Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinizon, jakna i hlače bez termičke podstave. (9) Temperatura radnog okruženja/ (8)Važeća tabela za prosječne fiziološke granice (M = 150W/m²) standardni muškarac, 50 % relative vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produžiti. (*) Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturnom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli./ " - " = bez ograničenja trajanja nošenja / (10)Klasa / (11)Otpornost na vodenu paruRet (ispitano bez postave koja se može skinuti) **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. • Čišćenje : Prati sa unutarnje strane i odmah osušiti nakon pranja. Pranje u stroju za pranje rublja. Broj dovoljenih pranja, (vidi nalepku o sastavu tkanine), Ako najveći broj ciklusa nije naveden na EC oznaci: kromatičnost je ispitana nakon 5 pranja. Temperatura pranja 30°C maksimum. Zabranjeno kloriranje. Ne glačati Obrada parom predstavlja rizike. Vlo umjereno mehaničko pranje - ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Sušenje na normalnoj temperaturi. Umjereno sušenje. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem Bez pređak-namakanj. Ne koristiti sredstva za uklanjanje mrlja visoke alkalnosti, deterdente na bazi otapala ili microemulzije, niti dodatke za izbjeljivanje. Ukoliko su oštećeni, štittike bacite i zamijenite ih novima. Performanse termooliacije mogu se smanjiti nakon čišćenja. • POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ukoliko su oštećeni, štittike bacite i zamijenite ih novima. Ako je zaštitni materijal oštećen, odjeću baciti u otpad. • VIJEK TRAJANJA: Životni vijek odjeće ovisi o njenoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemikalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe topla odjeća. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: -nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/-«agresivna” radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri brdovi .../-posebno intenzivno korištenje/-Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. • Okoliš : Ovi štittike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Po isteku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. **UK ЗАХИСНИЙ ОДЯГ (одяг підвищеної видимості) - FARGO HV:** ШТАНИ ТЕПЛІ СИГНАЛЬНІ, ПОЛІЕСТЕР З ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **Інструкції з використання:** 3. класи маргінієтис, mis võimaldab olla välitingimustes tulede valgusel täielikult nähtav nii päeval kui öösel. Водостійка одяг, щільна куртка і теплий одяг (клас 1: опір випаровуванню вологи) призначені для забезпечення надійного захисту від холоду до -4.7°C протягом 8 годин при помірної фізичної активності, а також для нетривалого носіння, у зв'язку з відсутністю повітропроникності (опір випаровуванню вологи Ret = клас 1). Цей комплект не відповідає дійсним вимогам стандарту EN14058, який не відповідає загальним показникам (Ret> 55m² K.W). Ці значення діють лише в тому випадку, якщо ізоляція рівномірно розподіляється по всьому тілу та рукавичками відповідає стандарту EN511, взуття відповідає стандарту CI та адекватним покриттям для голови, такими як фліс або натуральна шерсть, а швидкість повітря становить від 0,3 м / с до 0,5 м / с. Увага: відомості про термоізоляцію і мінімальні температури використання були визначені відповідно до нормативів на натільну білизну стандарту EN14058 (футболка з довгими рукавами, кальсони, гольфи, тапки на повсякденні на повсякденній підшви, реїтузи, лонгслів з капюшоном). Ці параметри дійсні, тільки якщо дану одяг носять в комплекті з відповідною теплоізоляційної одягом. TABLE 1 - PART 5 Характеристики, протестовані згідно з : EN14058: (1) - PART 5 Характеристики, протестовані згідно з : EN14058: (1) (2) Слабка активність: обмін речовин 115 Вт / м², працівник рухається зі швидкістю 2 км / год. або виконує легку ручну роботу стоячи. (2) (3) Помірна активність: обмін речовин 170 Вт / м², працівник рухається зі швидкістю 4-5 км / год. або стоїть, здійснюючи рухи тубулом. (4) Навколишня температура для досягнення теплового балансу при різних рівнях активності і різних періодах експозиції (інформація дається для відомості): (3) Дані значення визначені в безвітряну погоду при температурі випромінювання дров'яного температури навколишнього середовища. Адекватний захист необхідно забезпечити на рівні рух, ніг і голови. Дані параметри визначені для застібнутого одягу. (6) Термін носіння (5) w / годин. **-Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведених інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Для забезпечення максимального захисту необхідно носити захисний одяг повністю застібнутому. Переконайтеся, що сира відображає стрічка знаходиться на зовнішній стороні одягу і застібнути одяг так, щоб смуги були на одному рівні. На одязі не повинно бути нічого, що б зменшило її видимість. Цей одяг не містить речовин, що відомі як такі, що мають канцерогенні або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього осіб. PART2: TABLE 2 (EN343) У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з курткі і брюк без теплової оболонки. (9) Температура навколишнього робочого середовища/ (8)Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150B / m²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5м / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. (*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шкарпетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці./ " - " = без обмеження тривалості носіння. / (10)Клас / (11)Опір випаровуванню вологи. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковки в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. • Очищення : Для прання виріб потрібно вивертати навиворіт. Машинне прання. Максимальна кількість разів прання (см. на ярлику зі складом матеріалу одягу). Якщо максимальна кількість циклів прання не вказано на етикетці ЕС: кольоровість було випробувано на протязі 5 циклів прання. Максимальна температура для прання 30 ° C. Обробка хлором виключена. Не прасувати Обробка паром становить загрозу. Дуже слабе механічний вплив. Не обробляти парюю. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Полоскання при кімнатно температурі. Мінімальний віджимання. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. Попереднє замочування неприпустимий. Використання плямовивідників з високим вмістом лугів, миючих засобів на базі розчинників або мікроемульсій, а також підбілювачів неприпустимо. Характеристики теплоізоляції після чистення можуть зникнути. • РЕМОНТ: ремонт одягу компанії 313 повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника зповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. У разі пошкодження, даний виріб ремонту не підлягає, його необхідно забракувати і замінити новим. Якщо захисний матеріал пошкоджений, одяг слід забракувати. • ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ: Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від і типу після використання (знос, тощо...). Навколишні умови, такі як вода, холод, тепло, хімічні продукти, сонячне світло або неправильне використання, можуть значною мірою вплинути на рівень захисту одягу і на тривалість терміну її служби. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: - Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання /-«Агресивне” робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... /-Особливо інтенсивне використання /-Перевисання максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. • Навколишнє середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА (одежда повышенной видимости) - FARGO HV:** БРЮКИ ТЁПЛЫЕ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ: ПОЛИЭСТЕР, ПУ ПОКРЫТИЕ **Инструкции по применению:** Сигнальная одежда третьего класса (класс 3) обеспечивает идеальную видимость при работе на улице при свете фар в дневное и ночное время суток при любых погодных условиях. Одежда для защиты от дождя, плотная куртка для защиты от неблагоприятных погодных условий и тёплая одежда (класс 1 по сопротивлению проникновению паров), обеспечивающая идеальную защиту от дождя и холода до -4.7°C в течение 8 часов. При умеренной активности длительность ношения ограничивается условиями, когда одежда перестаёт пропускать воздух (сопротивление проникновению паров Ret = класс 1). Данная одежда или комплект не отвечает всем требованиям стандарта EN14058 по причине неудовлетворительного результата тестирования на сопротивление проникновению паров (Ret > 55m² K/Вт). Данные значения действительны только в том случае, если: изоляция равномерно распределена по всему телу; перчатки соответствуют стандарту EN511; обувь соответствует стандарту CI; присутствует подходящий головной убор из флиса или натуральной шерсти; скорость воздуха находится в диапазоне 0,3 - 0,5 м/с. В определённых условиях период ношения одежды класса 1 (*) по паростойкости может быть значительно ограничен. Внимание: Данные по термоизоляции и минимальные температуры использования были определены в комплексе с нижней одеждой стандарта EN14058 (майка с длинными рукавами и длинные кальсоны, носки и войлочные тапки, однослойная куртка и брюки, рубашка и капюшон с отверстиями для глаз). Эти параметры действительны, только если данную одежду носят в комплексе с соответствующей теплоизоляционной одеждой. TABLE 1 - PART 5 Проверка эксплуатационных характеристик проводится согласно : EN14058: (1) (2) Малая активность: обмен веществ 115B/m², хдодьба со скоростью 2км/ч или выполнение лёгкой работы руками стоя (2) (3) Умеренная активность: обмен веществ 170B/m², ходьба со скоростью 4 - 5 км/ч или работа стоя с поворотами туловища (4) Окружающая температура для достижения теплового баланса при различных уровнях активности и различных периодах экспозиции (информация даётся для сведения): (3) Данные значения были выведены в условиях отсутствия ветра и при равномерной окружающей температуре. Адекватную защиту необходимо обеспечить на уровне рук, ног и головы. Данные значения были получены при застёгнутой одежде. (6) Прод. ношения (5) час / часов. **-Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Для обеспечения максимальной защиты необходимо носить защитную одежду полностью застёгнутой. Убедитесь, что серая светоотражающая или флуоресцентная полоса находится на внешней стороне одежды. Для непрерывности полосы, застёгнуть парку. На одежде не должно быть ничего, что бы уменьшило её видимость. В состав этой одежды не входят ни канцерогенные, ни токсичные вещества, ни вещества, способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. PART2: TABLE 2 (EN343) В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки. (9) Температура окружающей рабочей среды/ (8)Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения (M = 150B/m²) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра Va = 0,5м/с. Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одежды может быть увеличена. (*) Для одежды класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей./ " - " = без ограничения продолжительности ношения. / (10)Класс / (11)Паропроницаемость Ret (определена без съёмной подкладки). **Хранению/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. • Чистка : Стирать вывернув наизнанку, сушить сразу же после стирки. Машинная стирка. Максимальное количество раз стирки (см. на ярлыке с составом материала одежды). Если максимальное количество стирок не указано на этикетке (ЕС): цветность была протестирована после 5 стирок. Температура при стирке должна составлять, максимум 30°С. Исключается обработка хлором. Не гладить Обработка паром представляет угрозу. Очень низкое механическое воздействие. Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Полоскание при нормальной температуре. Сниженный режим отвода воды Нельзя производить сушку изделия на сушке для белья с ротационным барабаном. Не допускается предварительное замачивание. Не допускается использование пятновыводителей с высоким содержанием щелочей, моющих средств на базе растворителей или микроэмульсий, а также отбеливателей. Характеристики теплоизоляции после чистки могут снижаться. • РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. В случае повреждения данный артикул замене не подлежит, т.е. его необходимо заменить новым изделием (старое подлежит утилизации). Если защитный материал поврежден, одежду забракуют. • СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность её срока службы. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и коректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: -Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/-Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./-Особо интенсивное использование/-Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. • Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. **TR KORUMA KIYAFETLERI (Yüksek görünürlüğe sahip)- FARGO HV:** UZAKTAN GÖRÜLEBİLEN PU KAPLANMIŞ SICAK TUTAN PANTOLON **Kullanım şartları:** Sınıf 3 sinyalizasyon giysileri, herhangi bir hava koşullunda ve far ışıklarının altında hem gündüz hem de gece işlerinde dış mekanda maksimum bir şekilde görülmelidir. -4.7°C'de 8 saat boyunca ve gysinin nefes almadiği düştürüldürse kistli giysi süresiyle ortalamla bir aktivite çerçevesinde, yağmur ve soğuda karşı iyi bir koruma sağlanırsı iyi görülmüş, yağmur giysisi, kötü hava koşullarına göre rüzgarlı ve sıcak giysili (buharlaşıma direncine karşı 1. sınıf) (Buharlaşıma direnci Ret = sınıf 1). Bu kiyafet ya da set, tatminkar olmayan buharlaşma direnci (Ret> 55m² K.W) sebebi ile EN14058 standardının gereksinimlerini karşılamaz. Bu değerler sadece ortalım bütün vücuda eşit şekilde dağıtılmış ve EN511 standardına uyumlu eldivenler, CI standardına uyumlu ayakkabılar ve polar kumaş ya da dağal yün gibi materyaller ile yeterli kafa örtünmesi varsa ve 0.3 m/s ve 0.5 m/s arasındaki rüzgar hızında geçerlidir. Dikkat: Termik yalıtım ve en düşük kullanım sıcaklıkları EN14058 standartlarına uyumlu iç giyimlerini birleştirilerek (uzun kollu beden fanilas ve uzun paçalı külot, corap ve keçe terlikler, ceket ve katmanlı pantolon, gömlek ve başlık) belirlenmiştir. Bu takım sadece termik yalıtım dereceleri örtüşen diğer kiyafetler ile birlikte giyildiğinde özelliklerini koruyacaktır. TABLE 1 - PART 5 Normuna göre test edilen performanslar : EN14058: (1) (2) Hafif aktivite: 115W/m² metabolizma, 2km/s yürüyüş ya da hafif kol çalışmasıyla ayakta (2) (3) Orta aktivite: 170W/m² metabolizma, 4-5 km/s yürüyüş ya da beden hareketleriyle ayakta (4) Farklı aktivite derecelerinde ve farklı kalıplar sürelerinde termik dengi için oda sıcaklığı şartları (aşağıdaki bilgiler örnek niteliği taşımaktadır) : (3) Bu değerler rüzgârsız ortamda ve radyan sıcaklığın oda sıcaklığına eşit olduğu ortamda belirlenmiştir. Eller, ayaklar ve kafa bölgelerinde uygun koruma yerel olarak sağlanmalıdır. Bu değerler giysi kapalı olarak elde edilmmiştir. (6) Kullanım süresi (5) saat / saat. **- Kullanım sınırları:** Yıkandaki kullanımı talimatlarına belirlenen kullanım alanı dışında kullanılmayın. Bu kiyafeti giymeden önce, kirlil veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Maksimum koruma iç giysileri tamamen ilkeyiniz. Reflektörli gri bantın ya da fluöresan bantın gysinin dışında olduğundan emin olun ve bantta kesinti olmaması için parkayı kapatın. Görünür yüzeyini azzaltacak hiçbir ilave giyilmemelidir. Bu takım kiyafetler bilinen kanserojen, zehirli maddeler içermeklele birlikte alerjik etkilere de neden olmaktadır. PART2: TABLE 2 (EN343) Aşağıdaki tablo farkli ortam sıcaklıklarında bir giysyi için önerilen süreklgi giyme süresi üzerinde su buharına dayanıklılık etkisini gösteren bir kilavuzdur. Termik astan olmayan bir ceket ve pantolonda meydana gelen bir giysyi için önerilen maksimum süreklgi giyme süresi. (9) Çalışma ortamı sıcaklığı/ (8)Standart ortalama erkekğin fizyolojik kısıtlamaları için geçerli tablo (M = 150W/m²) %50 nispi nem, hava hızı Va = 0,5m/s. Etkili havalandırma delikleri ve/veya ara verilen sürelerle, giyme süresi uzatılabilir. (*) Ret (buharlaşıma direnci) 1. sınıf olan giydiler için, kullanma süresi yandaki tabloya uygun çalışma ortamı sıcaklığına göre kısıtlanmalıdır. / " - " = giyme süresi limiti olmadan. / (10)Sınıf / (11)Buharlaşımaya karşı direnç **Ret.** **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ısıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. • Temizlik: Tersine çevirerek yıkayın, yıkamadan sonra hemen kurutun. Makinede yıkama. İzin verilen maksimum yıkama sayısı, (gysinin bileşim etiketine bakın). Maksimum yıkama döngüsü Sayı CE etiketine belirlenmişse 5 yıkamadan sonra kromatikli düzeyi test edilmelidir. Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütölemeyin. Buharlı işlemler risk taşımaktadır. Azaltılmış mekanik bakım. ve buharlı ortamda sakınız. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarıcı kullanmayınız. Normal sıcaklıkta durulama. Azaltılmış sıkma. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. Önceden ıslatmayın. Alkalin oranı yüksek leke çıkartıcılar, solvent ya da mikroemülsiyon bazı deterjanlar, ne de ağartıcılar kullanmayın. Termik yalıtım performansı temizlemen ardından azalabilir. • ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurur tarafından yapılmalıdır. Yıpranma halinde, bu ürün tamir edilemez. Böyle bir durumda ürünü hurdaya çıkarınız ve yenisiyle değiştiriniz. Koruma malzemesi hasar gördüğü takdirde, giysiyi hurdaya çıkarınız. • ÖMÜR: Kiyafetin kullanm süresi genel kullanımlına bağlıdır (aşınmalar, vs...). Soğuk, sıcaık, kimyasal maddeler, güneş ışığı veya kötü kullanımı gibi çevresel şartlar gysinin koruma performansını ve kullanm süresini ciddi biçimde azaltabilir. Ürünün kullanm süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanm şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: -İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması/-«Zorlu” çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, çg sıcaklıklar, keskin koşeller/-Yoğun kullanm/-Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı çg koşullar kullanm ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir. • Çevre: Koruyucu eleman özel atıklar ile birlikte atılabilir. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. **ZH 防护服 (haute visibilité)- 4.04.014:** PU涂层涤纶高能见度保暖裤 **使用说明:** 3级信号服, 无论白天还是黑夜, 在户外灯光照射下都清楚可见, 不受天气影响。 防雨, 防风服及防寒服 (抗水蒸气穿透性能1级) 提供 -4.7°C以上温度下8小时的防雨, 防寒保护, 在适度活动中, 由于衣服的不透气性, 其穿着时间有所限制 (抗水蒸气穿透性能 Ret 为1级)。 由于蒸发阻力 (Ret=55m²K.W), 不合格, 该服装或套装不符合EN14058标准的所有要求。 这些值仅在绝缘体均匀分布在整个身体上以及符合EN511标准的手套、符合CI标准的鞋类和足够的羊毛或天然羊毛头饰, 且空气速度在0.3米/秒和0.5米/秒之间才有效 注意: 使用时的隔热性和最低温度已结合 EN14058 标准规定的内衣 (长袖紧身衣和长衬裤、长颈线和毡拖鞋、背心和单裤、衬衫和风帽) 确定好。 为确保这些数值有效, 必须与隔热衣衣或等效内衣搭配穿戴。 TABLE 1 - PART 5 性能测试已按照 标准进行。 EN14058: (1) (2) 轻度活动: 115W/m² 代谢量, 2km/s 步行或轻度手臂作业 (2) (3) 中度活动: 170W/m² 的代谢量, 以4至5公里每小时速度行走或站立条件下仅有躯干作业。 (4) 在不同活动等级和不同穿用时间情况下的环境温度条件 (最低温度仅供参考) : (3) 这些数值在无风无辐射热的条件下测定。在手、脚和头部也必须确保局部的适当防护。这些数值是在封闭式服装条件下获得的。 (6) 穿用时间 (5) 小时 / 小时. **-使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 在穿上本防护服前, 检查保证防护服不脏亦无破旧, 否则会导致降低它的有效性。 为确保最大程度的防护请务必严密穿戴防护服。确保灰色反光条或荧光布正确定位于服装外部并穿上大衣以确保其可持续性作用。 不可穿任何可影响表面能见度的添加衣物。 本服不含可知物质, 如致癌物、毒剂, 亦不含可能引起敏感人士过敏的物质。 PART2: TABLE 2 (EN343) 下表是展示的是对用在不同环境温度下的服装, 根据其对工作水蒸气的渗透性所建议的连续穿用时间指南。 对完整一套防护服所建议的最长穿穿时间涵盖上衣和裤子, 但不适用于内部服装。 (9) 工作环境温度/ (8)该表在相对湿度 50%、空气流速 0.5m/s的条件下, 对标准人类平均生理限值 ((M = 150W/m²) 有效。 在有有效的通风和/或有工作间歇条件下, 穿用时间可适当延长。 (*) 对于Ret (热防护性能) 1 级的服装, 穿着时间须在表所示数值基础上, 视实际工作环境温度有所限制./ " - " = 无穿用时间限制/ (10)级别 / (11)抗水蒸气穿透性能 Ret (测试时未加装可拆卸衬里) . **存放说明/清洗:** 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防冻避光处。 • 清理 : 翻过来进行洗涤, 洗涤后立即进行干燥。 机洗。 最多洗涤次数见面料成份标签。 如最大洗涤次数未在CE标签上标出 : 色度为5次洗涤后所抗水。 最大洗涤温度30°C。 不得进行氯化漂白, 不能熨 使用蒸汽会存在一些风险。 避免机械处理。 不能用蒸汽处理。 请勿干洗。 请勿使用溶剂去渍。 用常温漂洗。 避免进行旋转。 不要烘干。 不要进行预浸泡。 不得使用强碱性洗涤剂, 不得使用基于溶剂或微乳化液的洗涤剂, 也不得使用漂白剂。 其隔热性能在洗涤后可能会有所下降 • 维修 : 防护服服装维修需经厂家审核, 经审核后需由专业机构进行维修。 服装损坏时, 不能对其进行修补、使其糊涂难辨, 而要将其整体更换为一件新服装。 如防护材料经破坏, 丢弃防护服。 • 使用寿命: 服装的使用寿命与其使用后的总体状态 (磨损等) 有关。 像过冷、过热、化学品、阳光等环境因素或使用不当, 都可能会对服装的防护性能和使用寿命的很大影响。 产品寿命是参考值, 且取决于产品的正确使用。 以下因素会让该参考值相差非常大: -不遵守厂商说明的运输, 储存和使用/-«有威胁”的工作环境 : 海上气候, 化学制品, 极端温度, 锐利的边缘 .../-特别密集的使用/超过最大洗涤循环次数。 注意 : 一些极端条件会减少使用寿命为天数。 • 环境 : 防护成份可扔入家庭垃圾。 完成其使命后, 必须遵照以下法律法规, 无一例外地将此服装淘汰掉 : 内部设施装备程序、

现行法规及相关环保约法 **SL ZAŠTITNA OBLAČILA (Opozorilna oblačila) - FARGO HV:** HLAČE TOPLE VISOKA VIDLJIVOST POLIESTER PREMAZ PU **Navodila za uporabo:** Signalizacijsko oblačilo razreda 3 je popolnoma vidno pri dnevnem delu na prostem, pa tudi pri nočnem delu v kakršnih koli vremenskih pogojih, pod Zaroneti. Dežna obleka, vetrovka za zaščito pred neugodnimi vremenskimi razmerami in topla obleka (razred 1 glede na odpor pri prehodu pare), namenjeni za učinkovito zaščito pred dežjem in mrazom pri temperaturi do -4.7 ° C v obdobju 8 ur in zmerni dejavnosti, pri čemer je čas nošenja omejen zaradi nezračnosti oblačil (odpor pri prehodu pare Ret = razred 1). To oblačilo ali set ne izpolnjuje vseh zahtev standarda EN14058 zaradi nezadovoljavajočih rezultatov pri testu upornosti proti izhlapevanju (Ret> 55m² K.W). Te vrednosti veljajo le, če je izolacija enakomerno porazdeljena po celotnem telesu in z rokavicami, ki so skladne s standardom EN511, in za čevlje, skladne s standardom CI, in ustrezno pokrivalo za glavo, kot je naravna volna, polarnega flisa in za hitrost zraka med 0,3 m / s in 0,5 m / s. Opozorilo: Toplotna izolacija in minimalne temperature za uporabo so določene v kombinaciji s standardi za oblačila, ki se nosijo pod temi oblačili po normi EN14058 (spodnja majica z dolgimi rokavi in dolgimi spodnjicami, visoke nogavice in copate iz filca, enoplastne jakna in hlače, majica in kapuca). To velja samo v primeru, da so oblačila, ki jih nosimo v kombinaciji z oblačili z ustrezno toplotno izolacijo. TABLE 1 - PART 5 Lastnosti so preverjene po normi : EN14058: (1) (2) Majhna dejavnost: presnova 115 W/m², hoja 2 km/h ali stanje ob zmernem delu z rokami (2) (3) Zmerna dejavnost: presnova 170 W/m², hoja 4 do 5 km/h ali stanje ob premikanju trupa (4) Prostorski temperaturni pogoji, ki so primerni za različne ravni aktivnosti in med raznimi nivoji izpostavljenosti (informacije so samo indikativne). (3) Te vrednosti so določene za brezvetrne pogoje in za temperature sevanja, ki so enake sobni temperaturi. Potrebno je zagotoviti ustrezno zaščito za roku, stopala in glavo. Vrednosti so bile določene pri zapeti obleki. (6) Trajanje nošenja (5) ura / ur. **-Omejitev pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Za maksimalno zaščito nositi oblačila popolnoma zaprta. Zapnite si oblačilo, s čimer si boste zagotovili pravilno zaščito. Ne nosite ničesar, kar bi lahko zmanjšalo vidno reflektirajočo površino. Ne nosite ničesar, kar bi lahko zmanjšalo vidno reflektirajočo površino. Oblačilo ne vsebuje kancerogenih ali toksičnih substanc ali substanc, ki bi povzročale alergije pri občutljivih osebah. PART2: TABLE 2 (EN343) Ta tabela je namenjena za ilustracijo učinka nepropustnosti vodne pare in trajanja med stalnim nošenjem oblačil glede na vrsto oblačil in različne temperaturne razlike. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinizon, jakna i hlače bez termičke podstave. (9) Temperatura delovnega okolja/ (8)Veljvna tabela za povprečne fiziološke omejitve (M = 150W/m²) standardni moški, 50 % relative vlage, hitrost zraka Va = 0,5m/s. Z učinkovitimi odprtnimi za ventilacijo ali z obdobjem prekinitve nošenja oblačil - trajanje nošenja se lahko tudi podaljša. (*) Za oblačila 1 razreda Ret (odpornost proti hlapom), trajanje nošenja oblačil se mora omejiti u skladu s temperaturo delovnega okolja oz. v skladu z vrednostmi v tabeli./ " - " = bez ograničenja trajanja nošenja / (10)Razred / (11)Odpornost na vlagu Ret (testirano brez odstranitve podloge) **Hrambo/Čišćenje:** Rokavice hranite v zrčnem in suhem prostoru, proč od ljepljiv in topljih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. • Čišćenje : Operite obrnjeno z notranjo stranjo navzven in dajte sušiti takoj po pranju. Strojno pranje. Število dovoljenih pranj, (glej nalepko o sestavi tkanine). Če na oznaki CE ni navedenega največjega števila ciklusov pranja: kromatičnost je bila preskušena na 5 pranjih. Temperatura pranja 30°C maksimum. Preporučeno kloriranje. Ne likati Ne priporoča se uporaba pare. Zelo majhna mehanska obdelava. ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čišćenje. Madežev ne odstranjevati s toplji. Sušenje pri normalni temperaturi. Zmanjša z ožemanjem s centrifugo. Ne sušiti u stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. Ni potrebno namakanje. Prepovedana uporaba visoko alkalnih sredstev za odstranjevanje madežev ali detergentov na bazi topil, mikroemulzij ali belilcev. Performansi za toplotno izolacijo se uturego znižati po čišćenju in pranju oblačil. • POPRAVILA: oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poškodb opreme ne popravljati. Takšno opremo odvzrite in jo zamenjajte z novo. Če je zaščitni material poškodovan, ne uporabljajte teh zaščitnih oblačil. • ROK TRAJANJA MASKE: Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd...). Okolijski pogoji kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali neustrezna uporaba lahko povzročijo pomembno zmanjšanje zaščitne funkcije med uporabo zaščitne opreme. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: -Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo/-Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi .../-Zelo intenzivna uporaba/-Prekoračenje največjega števila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. (2) To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. **ET PRACOVNÉ OBĽEČENIE (Haitusurõivad) - FARGO HV:** KÕRGNÄHTAVAD SOOJAD MÄRGUPÜKSID POLÜESTER POLÜURETANANKATTEGA **Kasutusjuhised** : 3. klassi määrgurietus, mis võimaldab olla välitingimustes tulede valgusel täielikult nähtav nii päeval kui öösel. Tuule ja halva ilma eest kaitset soojapidav vihmavärvi (veeaauru pidavuse klass 1) heaks kaitseks vihma ja kuni -4.7°C külma eest 8 tunniks ja mõõduka tegevuse juures piiratud kestusega, arvestades et rõivas ei ole hingav (veeauru pidavus Ret = klass 1). See rõivas või komplekt ei vasta kõikidele standardi EN14058 nõuetele, kuna veeaurude vastupidavuse tulemus ei ole rahuldav (Ret > 55m² K.W). Need väärtsused kehtivad vaid juhul, kui soojusloot on ühtlaselt jagatud üle kogu keha ja koos standardile EN511 vastavate kinnastega, standardile CI vastavate jalatsitega ja liiis- või villase peukattega õhukisru 0,3 m/s ja 0,5m/s juures. Tähelepanu: soojapidavus ja kasutamise alamtemperatuur on määratletud koos EN14058 nõuetele vastava aluspesuga (pikkade varrukatega alussärk ja pikad aluspüksid, pikad sokid ja valdist tallakud, õhukorsed jakk ja püksid, peus ja kapuutmüts). Näitajad kehtivad ainult tingimusel, et rõivast kantakse koos vähemalt sama tasemega soojapidavust tagava alusriietusega. TABLE 1 - PART 5 Standardi järgi testitud tõoomadused : EN14058: (1) (2) Kerge tegevus: ainevahetus 115W/m², kõnd 2km/h või püstiolele koos kerge, katkeja tehtava tõõga (2) (3) Mõõdukas tegevus: ainevahetus 170W/m², kõnd 4-5 km/h või püstiolele koos kogu kehale liikumisega (4) Välistemperatuur, mille juures soojustasakaal erinevate füüsilise tegevuse tasemetega ja erineva kestuste korral sõlti (umbkaudsed väärtused) : (3) Väärtused on määratletud tulevaiksle ilma ja välisõhu temperatuuriga võrdsel kiirgustemperatuuril juures. Käteile, jalgadele ja peale tuleb rakendada lokaalselt sobilikke kaitsevahendeid. Need arvud on saadud kinnise riietusega. (6) Kasutamiskestus (5) tund / tundi. **-Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada kaitseriietust väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvõimalusi. Enne riete selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Maksimaalse kaitse tagamiseks kanda riietust täiesti kinnisena. Kontrollige, et hall hekkurriba või fluoorestriivn riba jääks rõiva välisküljele, ja sulgege rõiva kinnised, et hekkurist moodustuks üks katkematu joon. Keelatud on kasutada lisandeid, mis võivad hekkuri nähtavalt pinda vähendada. Materjal ei sisalda teadaolevalt kantserogeenseid, toksilisi ega tundlikele inimestele allergiaid põhjustada võivaid ühendeid. PART2: TABLE 2 (EN343) Järgnev tabel annab ülevaate veeaurukindlusest rõiva soovitavilks pideva kasutam

tegurid: -ei järgitja tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks/-töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad .../-eriti intensiivne kasutus/-Maksimaalne pesutsüklite arv on ületatud. Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani. • Loodushoid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvaldada koos majapidamiskiätmetega. Kasutuskoõlmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. **LV AIZSARGAPÕRBS** (**august redzamīb**)- **FARGO HV:** AUGUSTAS REDZAMĪBAS SILTĀS BIKSES NO POLIESTERA AR POLIURETĀNA PĀRKĻĀJUMU **Lietošanas instrukcija:** 3. klases signālapgērbis, kas ārā ļauj būt pilnīgi saskatāmam kā dienā, tā arī lukturu gaismā naktī jebkuros laika apstākļos. Apgērbis, kas pasargā no lietus un vēja sliktos laika apstākļos, un silts apgērbis (ūdens tvaika pretestība, 1. klase), kas paredzēts, lai labi pasargātu no lietus un aukstuma 8 stundu ilgumā temperatūrā līdz -4..7°C ar mērenu aktivitāti un ierobežotu valkāšanas ilgumu, ņemot vērā to, ka apgērbis ir neelpojošs (Ūdens tvaika pretestība Ret = 1. klase). Šis apgērbis vai komplekts neievēro visas standartā EN14058 prasības, ņemot vērā neapmierinošus iztvaikošanas pretestības rezultātus (Ret > 55m² K.W). Šie rādītāji ir derīgi tikai tad, ja izolācija ir vienmērīgi sadalīta uz visu ķermeni un kopā ar standartam EN511 atbilstošiemi cimdiem, apaviem, kas atbilst standartam CI, un piemērotām flisa vai dabiskās vilnas galvassegām un ar gaisa plūsmas ātrumu starp 0,3 m/s un 0,5 m/s Uzmanību: termoozolācija un minimālās lietošanas temperatūras noteiktas kombinācijā ar EN14058 standartā apakšveļu (apakškreklis ar garām piedurknēm un garas apakšbikses, garas zeķes un filca čības, jaka un bikses kārtās, kreklis un cepure ar spraudzmu acīm). Minētē rādītāji ir spēkā, ja aizsargtērps tiek valkāts kopā ar iepriekš minētajai līdzvērtīgu termisko izolāciju nodrošinot apakšveļu. TABLE 1 - PART 5 Tehniskie rādītāji, pārbaudīti atbilstoši : EN14058: (1) 2) Neliela aktivitāte: metabolisms 115W/m², ieašana 2km/h vai viegls roku darbs, stāvot kājās (2) (3) Mērena aktivitāte: metabolisms 170W/m², ieašana 4 līdz 5 km/h vai torsa kustības stāvot (4) Apkārtējās temperatūras nosacījumi termiskajam līdzsvaram dažādos aktivitātes līmeņos un dažādām iedarbības ilgumam (sniegta aptuvena informācija): (3) Šis vērtības noteiktas, nepūšot vējam un storojamu temperatūrai esot vienādai ar apkārtējās atmosfēras temperatūru. Jānodrošina piemērota loka aizsardzība plaukstām, pēdām un galvai. Šie rādītāji ir iegūti ar aiztaisīgu apgērbu. (6) Valkāšanas ilgums (5) stundu / stundas. - **Lietošanas termiņi:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apgērba uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapgērba efektivitāte. Nodrošina maksimālu aizsardzību, ja apgērbis tiek nēsāts pilnībā aizdarīts. Jāpārliecinās, ka pelēkā atstarojošā vai fluoresočjošā lenta ir novietota apgērba ārpusē, kā arī jāaizver kapuce, lai nodrošinātu lentas nepārtrauktību. Uz jakas nedrīkst uzlīmēt neko, kas varētu aizsegēt lentu. Šī apgērba sastāvā neietilpst zināmas kancerogēnas vai toksiskas vielas vai vielas, kuras jūtīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiju. PART2: TABLE 2 (EN343) Šī tabula attēlo ūdens tvaika caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo apgērba valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūrām telpā. Ieteicamais maksimālais valkāšanas ilgums kombinēzona komplektam ar jaku un biksēm bez termiskās odeses. (9) Darba vides temperatūra/ (8)Tabula derīga vidējai fizioloģiskai slodzei (M = 150W/m²) standartā izmēriem, 50 % relatīvo mitrumu, gaisa ātrumu Va = 0,5m/s. Ar efektīvām ventilācijas atverēm un/vai pārtraukumiem, valkāšanas ilgums var pagarināties. (*) 1. kategorijas apgērbam ar Ret (iztvaikošanas pretestība) valkāšanas ilgums ir ierobežots atkarībā no darba vides temperatūras saskaņā ar tabulā dotajiem rādījumiem./ " - " = bez valkāšanas ilguma ierobežojuma. / (10)Klase / (11)Y = Pretestība uz ūdens tvaikiem, mērcēšanu (testēts bez izņemamas odeses. **Glabāšanas/Tīršanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. • Tīršana : Mazgāt no otras puses, pēc mazgāšanas tūlīt izžāvēt. Var mazgāt veļas mašīnā. Uz maksimāli norādīto mazgāšanas numuru, (sk. apgērba sastāva uzrakstu) Ja uz EK etiķetes nav norādīts maksimālais mazgāšanas reizi skaitis: krāsainība ir tikusi testēta pēc 5 mazgāšanas reizēm. Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 30°C. Mazgāt baltināt. Netīriet ar tvaiku var samazināt apgērba aizsargfunkcijas. Samazinātā mehāniskās tīršanas režīmā. Neapstrādājiet ar tvaiku. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīršanai neizmantojiet šķīdinātāju. Skalot pie normālas temperatūras. Isa izgriešanas programma. Nav žāvē veļas žāvētājs ar rotējošu cilindru. Pirms mazgāšanas apgērbu nemērcēt! Neizmantot sārmains traipu tīrītājus, kā arī mazgāšanas līdzekļus , kas satur šķīdinātāju, mikroemulsiju vai balinošas vielas. Termoozolācijas rezultāti var mainīties pēc tīršanas. • LABOŠANA: Individuālos aizsargapgērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja apgērbis ir nolietojots, to nevar salabot. Sajā gadījumā tas jānoraksta un jāizstāj ar jaunu preci. Ja aizsargmateriāls ir bojāts, apgērbis jānoraksta. • KĻAPOŠANAS ILGUMS: Apgērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Apgērba aizsargājošās funkcijas un kalpošanas ilgumu var ievērojami ietekmēt tādi ārējie faktori, kā aukstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apgērba neatbilstoša lietošana. Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: -transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana;/-"agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējās temperatūras, asas degas.../-īpaši intensīva lietošana/-Maksimālā mazgāšanas ciklu skaits pārnēsīgšana. Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām. • Vide: Aizsargapgērbis var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc apgērba nolietošanās tas obligāti jāizmet , ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi. **LT APSAUGANTIS DRABUŽIS** (**Aukšto matomumo**)- **FARGO HV:** Šiltos padidinto matomumo kelnes iš poliesterio dengto PU **Naudojimo instrukcija:** 3 klases signaliniai drabužiai yra puikiai matomi dirbant lauke dienos ir nakties metu bet kokiomis oro sąlygomis. Nepersilapamas, atsparus vėjui ir karščiui drabužis (1 klases atsparumas vandens garams) suteikia gerą apsaugą nuo lietaus ir šalčio iki -4..7°C temperatūroje 8 valandais, esant vidutinio sunkumo veiklai su ribota dėvėjimo trukme kai drabužis nėra laidus orui (vandens garų atsparumas Ret = 1 klase). Šie drabužiai arba šis rinkinys atitinka ne visus standarto EN14058 reikalavimus, kadangi atsparumo garinimui rezultatas yra neįėjamas (Ret > 55 m² K.W). Šios vertės galioja tik tada, jei izoliacija yra paskirstyta per visą kūną, kartu dėvint pirštines pagal CI normą bei tinkamą, pvz., šiltą flisinį ar natūralios vilnos galvos apdangalą, kai vėjo greitis yra tarp 0,3–0,5 m/s. Dėmesio: terminė izoliacija ir minimalios naudojimo temperatūros yra nustatomos kartu su standartiniais EN14058 apatiniais drabužiais (apatiniais marškiniais su ilgomis rankovėmis ir ilgomis apatinėmis kelnėmis, kojinėmis, veltiniais, švarku ir kelnėmis su pamušalu, marškiniais ir kepure). Jos galioja tik tuomet, kai drabužis dėvimas kartu su bent tokio paties lygio terminės izoliacijos apatiniais drabužiu. TABLE 1 - PART 5 Galimybės išbandytos pagal: EN14058: (1) (2) Lengva veikla: 115W/m² apykaita, einant 2km/h greičiu arba stovint ir atliekant lengvą darbą rankomis. (2) (3) Vidutinio sunkumo veikla: 170W/m² apykaita, einant nuo 4 iki 5km/h greičiu arba stovint ir darbu naudojant liemenį. (4) Aplinkos temperatūros sąlygos terminėi pusiausvyrai išlaikyti skirtinguose veiklos lygiuose ir skirtingiems naudojimui tarpams (pateikta informacija yra pavyzdinė): (3) Šios vertės buvo nustatytos nesant vėjui ir esant spinduliavimo temperatūrai, kuri lygi oro temperatūrai. Tokia pati apsauga turi būti vietoje užtikrinta rankų, pėdų ir galvos lygiuose. Šios vertės gautos rūbui esant užsegtam. (6) Nešiojimo trukmė (5) valanda / valandos. - **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirti, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsidengdami šį drabužį patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesudėjęs, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Maksimaliai apsaugai užtikrinti drabužius vilkėkite visiškai užsegus. Patikrinkite, ar pilka arba fluorescencinė šviesa atspindinti juosta yra drabužio išorėje ir užsekitė striukę, kad užtikrintumėtės juostos nenutrūkstamumą. Ant jo neturi būti jokių priedų, galinčių sumažinti jo matomą paviršių. Šiame drabužyje nėra karcinogeninių ar toksinių medžiagų arba medžiagų, kurios jautriems asmenims gali sukelti aleriją. PART2: TABLE 2 (EN343) Toliau pateikta lentelė yra vadovas, iliustruojantis vandens garų pralaidumo poveikį rekomenduojamai nuolatinio drabužio dėvėjimo trukmei, kai yra skirtingos aplinkos temperatūros. Didžiausia dėvėjimo temperatūra yra rekomenduojama visam kombinėzonui, kuris susideda iš švarko ir kelnių, neturinčių terminio pamušalo. (9) Darbo aplinkos temperatūra/ (8)Lentelė galioja vidutiniams fiziologiniams apribojimams (M = 150W/m²), skirtiems standartiniam žmogui, kai santykinė drėgmė s yra 50 %, oro greitis Va = 0,5m/s. Su veiksmingomis vėdinimais anomis ir / ar nutraukimo etapais, dėvėjimo trukmė gali būti pratęsta. (*) 1 klases drabužiams Ret (kurie atsparūs garams), dėvėjimo trukmė turi būti apribota, atsižvelgiant į darbo aplinkos temperatūrą pagal šalia pateiktą lentelę./ " - " = be dėvėjimo trukmės apribojimų. / (10)Klasė / (11)Atsparumas vandens garams (Ret) (išbandytas be išimamo pamušalo). **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuočiose vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos. • Valymas : Skalbti išversus į kitą pusę, džiovinti iš karto po skalbimo. Skalbti skalbykle. Maksimalų skalbimų skaičių žiūrėti gaminio etiketėje. Jei CE etiketėje nurodytas maksimalus skalbimų skaičius, vadinasi atliekant spalvos atsparumo bandymus, buvo atlikti 5 skalbimai. Maksimali skalbimo temperatūra 30°C. Nenaudokite balinimo priemonių. Nenaudokite lyginimo Apdoroti garais pavojaus. Labai ribota mechaninė priežiūra. Negarinti. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dėmių tirpikliais. Skalaukite įprastinės temperatūros vandeniu. Ribotas grežimas. Nedžiovinti džiovykliu su turbina. Nežmuerkti. Nenaudoti dėmių valiklio su dideliu šarmingumu, dėmių valiklių, kurių pagrindą sudaro tirpikliai ar mikroemulsijos, balinimo skysčių. Terminės izoliacijos kokybė gali sumažėti po skalbimo. • TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtijo institucija. Sugadinimo atveju šį prekė negali būti taisoma, ją utilizuoti su atliekomis ir pakeisti nauja. Jeigu apsauginę medžiagą pažeista, drabužį išmeskite. • GALIOJIMO TRUKMĖ: Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėjęmias ir t. t.). Tokios aplinkos sąlygos, kaip šaltis, šiluma, cheminiai produktai, saulės šviesa ar blogas naudojimas, gali žymiai pakenkti šio drabužio apsaugai ir nešiojimo laikui. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: -Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį./-Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai.../-Ypatinai intensyvus naudojimas/-Maksimalus plovimo ciklų skaičius. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laika keliomis dienomis. • Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su buities atliekomis. Kai drabužio nebe galima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis: įrenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktu ir aplinkos apribojimų. **SV SKYDDSKLÄDER** (**hög synbarhet**)- **FARGO HV:** VARMA VARSSELBYXOR POLYESTER BEHANDLAT PU **Användning:** Signaleringsplagg i klass 3 som gör att man syns perfekt såväl i dagsljus som i mörker, upplyst av strålkastare, i alla typer av väder. Värmt och vindtätt regnplagg mot dåligt väder (klass 1 till ångmotstånd) avsett för ett bra skydd mot regn och kyla ner till -4..7°C i 8 timmar och vid en måttlig aktivitet med begränsad användningstid med tanke på den icke andningsformåga av plagget (ångmotståndet Ret = klass 1). Detta plagg eller kombination uppfyller inte alla kraven i standarden EN14058, på grund av ett ej tillfredsställande test av beständigheten mot förångning (Ret > 55m² K.W). Dessa värden gäller endast om isoleringen är jämt fördelad över hela kroppen, samt med hanskar med EN511 märkning, skyddsskor med CI märkning (kølskydd) och adekvat huvudskydd av polarfleece eller naturlig ull, och vid en lufthastighet mellan 0,3 m/s och 0,5 m/s. Observera: Värmeisoleringen och de min. användningstemperaturerna är beräknade vid användning av standard underkläder enligt EN14058 (Långarmat plagg och långalsonger, höga strumpor och filttuffor, väst och byxor, skjorta och skyddshuva). De är endast giltiga om kläderna bärs i kombination med ett motsvarande värmeisolerande underplagg. TABLE 1 - PART 5 Prestanda testad enligt : EN14058: (1) (2) Lätt aktivitet: metabolismen av 115 W / m² (gående på 2 km / h eller stående med lätt arbete med armar) (2) (3) Måttlig aktivitet: metabolism av 170 W / m² (gående på 4 till 5 km/h eller stående med rörelser med överkroppen) (4) Omgivningstemperaturer för värmebalans vid olika aktivitetsnivåer och olika exponeringstider (endast som exempel): (3) Dessa värden beräknades under vindstilla förhållanden och vid en strålningstemperatur lika med lufthastigheten. Skyddshandskar, skyddsskor och skyddshjälm ska också användas. Dessa värden framställdes med plagget stängt. (6) Användningstid (5) timme / timmar. - **Begränsningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmuttat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. För maximalt skydd ska kläderna bäras helt stängda. Kontrollera att det går reflexbandet eller det fluorescerande bandet sitter på plaggets utsida och stäng plagget för att få ett oavbrutet band. Plagget får ej utrustas med något som minskar eller döljor detta band. Detta plagg innehåller inga giftiga eller cancerogena ämnen eller ämnen som framkallar allergier hos känsliga personer. PART2: TABLE 2 (EN343) Följande tabell är en guide som visar effekten av vattenångsmotstånd på rekommenderad tid för oavbrutet bärande av plagget vid olika omgivningstemperaturer. Rekommenderad maximal tid av oavbrutet bärande för en komplett dräkt bestående av jacka och byxor utan termisk foder. (9) Temperatur på arbetsmiljö/ (8)Tabell gällande medel fysiologiska ansträngningar (M = 150W/kvm) standard man, med 50 % relativ fuktighet, lufthastighet 0,5m/s. Med effektivt ventilationsöppningar och/eller avbrytningar, kan användningstiden förlängas. (*) För plagget med klass 1 i Ret (ångmotstånd), måste användningstid begränsas beroende på temperaturen på arbetsmiljön i enlighet med tabellen bredvid./ " - " = Utan begränsning av användningstiden. (10)Klass / (11)ångensomträngsmotstånd Ret (testat utan det avgavbara foder). **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svält och torrt, frost- och ljusskyddat. • Rengöring : Tvättas med insidan utåt, torka omedelbart efter tvätt. Tvättas i maskin. Se plaggets etikett för tillåtet antal tvättar. Om det maximala antalet tvättcykler inte anges på CE-etiketten kromaticitet testades efter 5 tvättar. Tvättas vid maximalt 30°C maximum. För ej kloreras. Får ej strykas. Ängbehandling utgör risker. Mycket liten mekanisk behandling. Använd inte ånga. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Sköjning till normal temperatur. Mindre centrifugering. Klörering uteslutas. Får ej torkas i torktumlare. Får ej förtvättas. Använd ej fläckborttagningsmedel med hög alkaliskhet, blekmedel, tvätt- eller rengöringsmedel med lösningsmedel eller mikroemulsioner. Värmeisoleringsförmågan kan försämras efter rengöring. • REPARATION: Den personliga fälskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om denna produkt inte är i toppskick, måste den kastas och ersättas med en ny produkt. Den kan inte lagas. Om det skyddande materialet är skadat måste plagget kastas. • LIVSLÅNGD: Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.). Miljöförhållandena, såsom väter, fukt, värme, kemikalier, solljus, eller en dålig användning kan påverka plaggets skyddsprestanda och livslängd. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: -Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning/-"Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../-Särskilt intensiv användning/-Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. • Miljö: Skyddet kan kastas i hushållssopor. Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. **DA BESKYTTELSSEBKĻĒDNING (højde-synlighed)- FARGO HV:** VARME BUKSER MED HØJ SYNLIGHED PU-BELAGT POLYESTER **Brugsanvisning:** Advarselbeklædning af klasse 3, der gør det muligt at blive klart set om dagen såvel som om natten i lyset fra udendørs lamper og i al slags vejr. Regnbeklædning, vindbeskyttelse mod vejrlig og varm beklædning (klasse 1 fordampingsmodstand), beregnet til at give en god beskyttelse mod regn og kulde ned til -4..7°C i op til 8 timer og ved moderat aktivitet med en begrænset bæretid på grund af beklædningens ikke-åndbarhed (Fordampingsmodstand Ret = klasse 1). Denne beklædning eller sættet overholder ikke alle kravene i standard EN14058, på grund af et ikke-tillfredsstillende resultat af fordampingsmodstand (Ret > 55 m² K.W). Disse værdier gælder kun, hvis isoleringen er ens fordel på hele kroppen og sammen med handske i overensstemmelse med standarden EN511, sko i overensstemmelse med CI-standarden, og passende hovedbeklædning af fleece-typen eller naturlig uld og en lufthastighed mellem 0,3 m/s og 0,5 m/s. Bemærk: Varmeisoleringen og minimumtemperaturer ved anvendelse er bestemt i sammenhæng med standard underetj EN 14058 (undertrøje med lange ærmer og lange benklæder, lange strømper og filttøfler, etlægs jakke og bukser, skjorte og elefanthue). De gælder kun, hvis beklædningen bæres sammen med en termoisolerende underbeklædning af mindst samme værdi. TABLE 1 - PART 5 Testede ydelser ifølge : EN14058: (1) (2) Let aktivitet: Stofskifte på 115 W/m2, gang med 2 km / t eller stående med let arbejde med armene (2) (3) Moderat aktivitet: Stofskifte på 170 W/m2, gang med 4 til 5 km / t eller stående med kroppen i bevægelse (4) Omgivelsesner temperaturforhold til værmabalans ved forskellige aktivitetsniveauer i forskellig ekponeringsvarighed (oplysningerne er ti orientering): (3) Disse værdier er fastsat uden vind og ved en strålingstemperatur lig med den omgivende lufts temperatur. Der skal sikres en passende beskyttelse lokalt i højde med hænder, fødder og hoved. Disse værdier blev opnået med lukket beklædning. (6) Bæretid (5) timer / timer. - **Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. For maksimal beskyttelse skal beklædningen være fuldstændigt lukket. Kontroller at det går reflexbandet eller det fluorescerande bandet sitter på plaggets utsida og stæng plagget for att få et oavbrutet band. Plagget får ej uetrustas med noget som minskar eller döljor detta band. Beklædningen indeholder ikke materialer, der er kendt som kræftfremkaldende, giftige eller mulige allergifremkaldende hos følsomme personer. PART2: TABLE 2 (EN343) Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigennemtrængeligheden for vandamp i den tid, beklædningen anbefales båret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimale tid ikklædningstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foring. (9) Arbejdsmiljøtemperatur/ (8)Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m2), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed Va = 0,5 m/s. Med effektivt ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevareigheden forlænges. (*) For beklædningen i klasse 1 i Ret (fordampingsmodstand) kan bærevareigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel./ " - " = uden begrænsning i bærevareighed. / (10)Klasse / (11)Y = Vanddampmodstand Ret (testet uden det aftagelige foer). **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. • Rengøring : Vaskes på vrangen, tørres straks efter vask. Maskinvask. For antallet af tilladt antal vask, (se beklædningens sammensætningsetiket). Hvis det maksimale antal vaskecykluser ikke er angivet på CE-etiketten: Kromaticiteten er blevet afprøvet efter 5 gange vask. Vasketemperatur max. 30°C. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. Dampbehandling udgør en risiko. Meget begrænset mekanisk behandling. Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrensnes med opløsningsmidler. Rensning ved normal temperatur. Reduceret centrifugering. Må ikke tørres i tørretumbler. Må ikke forvaskes. Anvend ikke rensningsmidler med høj alkalighed, rengøringsmidler på basis af opløsningsmidler eller mikroemulsion, ej heller blegemidler. Varmeisoleringseffekten kan mindskes efter rengøring. • REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. I tilfælde af adælgelse, kan artiklen ikke sendes til reparation, men skal kasseres og erstattes af en ny artikel. Hvis beskyttelsesmaterialet er beskadiget, skal beklædningen kasseres. • LEVETID: Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...). De miljømæssige forhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert anvendelse kan have stor betydning på beskyttelsens effektivitet og levetid af beklædningen. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: -Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/-"Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./-Særlig intensiv anvendelse/-Overskridelse af det maksimale antal vaskecykluser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. • Miljø: Beskyttelselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Nar beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes uden overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. **FI SUOJAAVATTEET** (**Näkyvyyttä lisäävä varoitussvaatetus**)- **FARGO HV:** LÄMPÖHOUSUT, HUOMIOVAATE, POLYESTERIÄ, PINTA PU **Käyttöohjeet:** Luokan 3 varoitussvaate, joka näkyy kaikkissa valaistussolissa päivällä sekä pimeässä valonilähteen valaisemana. Sadevaateet, takki suojaa hyvin sateelta ja kylmältä (haittumisvastustusluokka 1). -4..7°C asti 8 h ajan kevyessä toiminnassa. Hengittämättömyyden vuoksi vaatteiden käyttöaika on rajoitettu (haittumisvastustus Ret = luokka 1). Tämä vaateyhdistelmä ei täytä standardin EN14058 kaikkia vaatimuksia haittumisvastuksen osalta (Ret > 55 m² K.W). Nämä arvot ovat voimassa vain, jos eristys on tasaisesti jakeautunut koko kehoon, ja käsinelle, jotka täyttävät CI-standardin vaatimukset, ja pään riittäväille suojauskelle, kuten fleece tai luonnollinen villa, ja ilman nopeuden ollessa 0,3 m/s - 0,5 m/s. Huomio: lämmöneristys ja vähimmäiskäyttölämpötilat on määritetty yhdessä standardin EN14058 mukaisten vakioolosuajien (pitkähäihainen aluspaita, pitkät alushousut, pitkät sukat, huopahatuvellit, liivi ja housut, paita ja huppu) kanssa. Määritys on voimassa vain, jos vaatteita käytetään yhdessä vähintään vastaavaan eristävän vaateen kanssa. TABLE 1 - PART 5 Ominaisuudet testattu standardin mukaisesti : EN14058: (1) (2) kevyt toiminta: aineenvaihdunta 115W/m², kävely 2 km/h tai kevyt seisten käsillä tehtävä työ. (2) (3) Kevyt toiminta: aineenvaihdunta 170W/m², kävely 4–5 km/h tai seisten tehtävä ruumiillinen työ. (4) Lämpötasapaino ympäristön lämpötilojen, erilaistusten fyysisten toimintojen ja eri alustusaikojen mukaan määriteltynä (tiedot suuntaa-antavia): (3) Arvot on määritetty tuuletustilassa omissa säteilylämpötilan vastastessa ympäristöän ilman lämpötilaa. Käsiän, jalkojen ja pään suojauksen on oltava riittävä. Nämä tulokset on saavutettu vaate suljettuna. (6) Käyttöaika (5) h / h. - **Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Optimisuojauksen varmistamiseksi vaatteet on pidettävä täysin suljettuina. Varmistaa, että harnaa heijastinanauhau on vaateen ukkupoolella ja yhtäjaksoisesti näkyvillä. Heijastinpintaa ei saa peittää. Vaatteessa ei ole syöppöä aiheuttavia, myrkyllisiä tai allergiaa aiheuttavia materiaaleja. PART2: TABLE 2 (EN343) Alla olevasta taulukosta ilmenee vaateen suositeltavaan maksimikäyttöaikaan suhteutettua veshiöryyn läpäisykyky erilaisissa käyttölämpötiloissa. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpövuorittomalle liivi- ja housuosasta koostuvalla vaateyhdistelmälle. (9) Työympäristön lämpötila/ (8)Taulukko viittaa vakioihmisen keskitehoiseen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m²), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaika voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeyttää. (*) Haittumisen vastustuskyvyttään Luokkaan 1 (Ret) kuuluville vaatteilla käyttöaika on rajoitettava työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavaan taulukon mukaisesti: " - " = ei käyttöaikarajoituksia. / (10)Luokka / (11)Veshiöryynvastus Ret (testattu ilman irotettavaa vuorta). **Välystys/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivussa paikassa pakkaussella ja valolta suojattuna alkuperäisapakkaussessa. • Puhdistus : Pestävä nurinpäin käännettynä, kuivauas välittömästi pesun jälkeen. Konepesu. Pesukertojen sallittu enimmäismäärä on ilmoitettu vaateen materiaaliselosteessa. Mikäli pesukertojen enimmäismäärää ei ole mainittu CE-merkinnässä: heijastuskyky on testattu 5 pesun osalta. Pestään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Ei pleorivalkausia. Siltyys kielletty Höyrykäsitelly voi aiheuttaa vaurioita. Varovainen pesuohjelma. höyrysiltyys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahranpoisto liuottimilla kielletty. Ei sa poistaa liuottimilla. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Hellävarainen liokous. Rumpukuivatus kielletty. Rumpukuivaus kielletty. Voimakkaasti emäksisten tahranpoistainaiden, mikroemulsi-o tai liuotinpoijaisten puhdistusainaiden sekä valkaisuainaiden käyttö kielletty. Lämmöneristysominaisuudet saattavat pesun tuloksena heikentyä. • KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattioirganisaation tehtäväksi. Huonokuntoista vaatteita ei voi korjata vaan se voi korjata vaan se on hävitettävä ja sen tilalle on hankittava uusi. Jos suojamateriaali on vaurioitunut, poista vaate käytöstä. • KÄYTTÖAIKA: Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). Vides apstākļi, piemēram, aukstuma un siltuma, ķīmisko produktu, saules vai nepareizu izmantošanu, var būtiski ietekmēt aizsardzības izrādes un mūža šā apgērba. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: -Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti./-Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meriilmasto, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne./-Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö/-Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamii päiviin. • Ympäristö: Suojauselementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristöäinsäädännön vaatimukset.

AR **ملابس واقية (مستوى وضوح عالٍ)- FARGO HV:** بنطال تدفئة من البوليستر عالي الوضوح مكسو بطبقة من البولي يوريثين **تعليمات الاستخدام:** يمكن رؤية ملابس الإشارة من الفئة 3 بشكل مثالي أثناء العمل في الهواء الطلق وكذلك العمل الليلي تحت أي ظروف جوية، تحت المصابيح الأمامية. ملابس مقاومة للمطر والريح (الفئة 1 لمقاومة بخار الماء) مصممة للحماية الجيدة ضد المطر والبرد حتى -4..7°C درجة مئوية لمدة 8 ساعات وللأنشطة المعتدلة مع مدة ارتداء محدودة، حيث إن الملابس لا تسمح بمرور الهواء (مقاومة بخار الماء Ret = الفئة 1). لا تلبى هذه الملابس أو المجموعة جميع متطلبات المعيار EN14058 ، بسبب عدم تحققها نتيجة لمقاومة البخار (المعدل < 55 2م كيلو واط). هذه القيم صالحة فقط إذا كان العزل موزعاً بالتساوي في جميع أنحاء الهيكل والفقات متوافقة مع معيار EN511، والأحذية المتوافقة مع معيار CI وغطاء الرأس مناسب ومصنوع الصوف القطبي أو الصوف الطبيعي وسرعة الهواء ما بين 0.3 م / ث و 0.5م / ث. تحذير: تم تحديد العزل الحراري والحد الأدنى من درجات الحرارة بالتوافق مع الملابس الداخلية القياسية EN14058 (قميص قصير باكماف طويلة وسراويل داخلية طويلة وجوارب صوف وسترة وبنطال وقميص وقفازات تريكو ومعطف صوفي). وهي صالحة فقط إذا تم ارتداؤها بحيث لا تقل عن ملابس العزل الحراري الداخلية. TABLE 1 - PART 5 تم اختبار الأداء وفقًا لما يلي: EN14058: (1) (2) نشاط خفيف: عملية الأيض 115 واط/م² (المشي بسرعة 2 كم/ساعة أو الوقوف مع التحريك الطفيف للذراع) (3) النشاط المتوسط: عملية الأيض 170 واط/م² (المشي بسرعة 5-4 كم/ساعة أو الوقوف مع تحريك الجزء العلوي من الجسم) (4) ظروف درجة الحرارة المحيطة بالتوازن الحراري عند مستويات النشاط المختلفة ولأوقات التعرض المختلفة (توفير أقل درجات الحرارة للمعلومات فقط): (3) تم تعيين هذه القيم في حالة غياب الرياح، وتكون درجة حرارة الإشعاع مساوية لدرجة حرارة الهواء المحيط. يجب توفير الحماية الكافية لليدين والقدمين والرأس لهذه المناطق. تم الحصول على هذه القيم عند إغلاق الملابس). (6) وقت الارتداء (5) ساعة / ساعات. - **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. للحصول على أقصى حماية احرص على إحكام غلق الملابس تمامًا عقب ارتدائها. تأكد من وضع الشريط العاكس باللون الرمادي على الجزء الخارجي من عنصر الملابس الواقية، ثم قم بإغلاق الملابس لكي تتوافق مع هذا العنصر. لا تتحمل هذه الملابس أي عامل يمكن أن يؤثر على سطحها المرني. لا يحتوي هذا الثوب على مواد مسرطنة أو سامة معروفة أو مواد قد تسبب الحساسية لدى الأشخاص الحساسين. PART2: TABLE 2 (EN343) يُعد الجدول التالي دليلًا فعالاً لتوضيح تأثير نفاذية بخار الماء على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الواقية في درجات الحرارة المحيطة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الارتداء المستمر للبلدة كاملة التي تتكون من معطف وبنطال بدون طيانة حرارية. (9) درجة حرارة بيئة العمل/ (8)يصلح الجدول للاستخدام فيما يخص السلالة الفسيولوجية المتوسطة (M = 150 W / m2) عند رطوبة نسبية بمقدار 50 % وسرعة رياح 0,5 m / s. في حالة وجود فتحات تهوية فعالة و/أو فترات راحة فيمكن إطالة مدة ارتدائها. (*) بالنسبة للملابس المصنّفة رقم 1 في Ret (مقاومة التبخر) يجب أن يكون وقت ارتدائها محدودًا وفقًا لدرجة حرارة بيئة العمل وفقًا للجدول أعلاه. " - " = لا يوجد وقت محدد لارتداء الملابس. (10) / الفئة / (11)مقاومة بخار الماء Ret. **تعليمات التخزين والتنظيف:** تُخزّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. ▪ التنظيف : الغسل من الداخل والتجفيف مباشرة بعد الغسل. الغسل بالغسالة الكهربائية. للحصول على الحد الأقصى لعدد الغسلات المصرح به، (راجع تصنيف العنصر المعني). في حال عدم تحديد عدد دورات الغسل القصوى على ملصق EC: فسيتم اختبار اللونية بعد 5 غسلات. درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. لا يُنصح بالمعالجة باستخدام البخار. عملية ميكانيكية قصيرة جدًا. تجنب التجفيف بالبخار. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. الشطف في درجة الحرارة العادية التدوير لفترة قصيرة. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة. تجنب النقع مسبقًا. تجنب استخدام مزيل البقع عالي الجودة أو المنظفات التي تحتوي على المذيبات أو المستحلبات الجزيئية أو عوامل التبييض. قد ينخفض أداء العزل الحراري بعد عملية التنظيف. ▪ الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المص

FARGO HV: EN ISO 20471:2013 /A1 :2016 : A14 : 1, - EN343:2003 A1:2007 : A62: 3,A64: 1* - Colour : Fluorescent yellow-Navy blue,Fluorescent orange-Navy blue - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL { Performance tested in accordance with: EN14058:2016 : A13: 3, A09: 3, A31: 0,213 m². K/W, A11: WP }

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusátúnstívtányt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πρωτόκολλικό Εξέτασης τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЕС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЕС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulīs) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuksesta. -

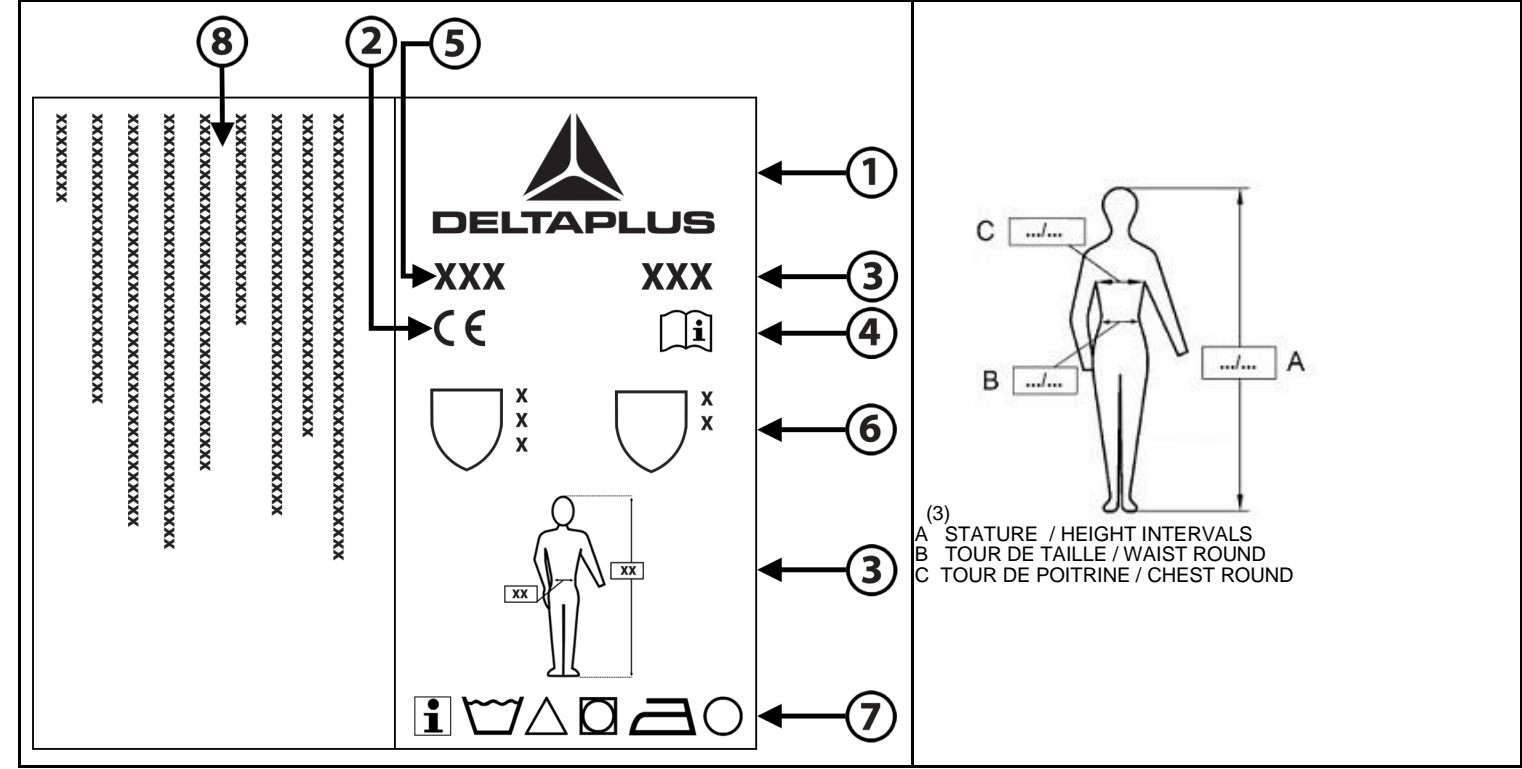
CENTEXBEL (0493) - TECHNOLOGIEPARK 7 09052 ZWIJNAARDE BELGIQUE.

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (3) Système de taille (A:stature; B:tour de taille ou C:tour de poitrine) / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières. **PERFORMANCES:** TABLE 3: Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Ils vont du moins performant (niveau 1) au plus performant (niveaux 2 ou 3 selon la norme). X:indique que le vêtement ou le matériau n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception du vêtement ou du matériau. Les résistances thermiques et évaporative sont obtenues sur le complexe du vêtement. Les isolations thermiques sont obtenues sur le vêtement, porté par un mannequin. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc.... **PERFORMANCES:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Performances testées selon : [EN14058]- **EN Marking:** Each item is identified by means of an label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (3) Size system (A:Height intervals; B:waist round or C:chest round) / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials. **PERFORMANCES:** TABLE 3: The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. They are ordered from the least effective (level 1) to the most effective (levels 2 or 3 depending on the standard). X:indicates that the garment or material has not been subjected to testing or that the test method is not suitable due to the design of the garment or the material. Heat and evaporative resistances are obtained on the garment complex. Heat insulation levels are obtained on the garment, worn by a model. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation.... **PERFORMANCES:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Performance tested in accordance with: [EN14058]- **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (3) Sistema de tallas (A:estatura; B:cintura o C:pecho) / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas. **RENDIMIENTOS:** TABLE 3: Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. Van de menos rendimiento (nivel 1) a más rendimiento (niveles 2 o 3 según la norma). X:indica que el vestuario o el material no ha sido sometido a pruebas o que el método de prueba no parece conveniente considerando la concepción del vestuario o del material. La resistencia térmica y a la evaporación se obtiene sobre el conjunto del vestuario. Las aislaciones térmicas se obtienen sobre el vestuario, usado por un maniquí. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc.... **RENDIMIENTOS:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Desempeño probado según : [EN14058]- **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE). / (3) Sistema di taglie (A:Intervalli di altezza; B:girovita o C:giroseno) / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali. **PRESTAZIONI:** TABLE 3: I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). I livelli vanno da quello con la performance più ridotta (livello 1) a quello con maggior performance (livelli 2 o 3 a seconda delle norme). X:Indica che il capo di abbigliamento o il materiale non è stato collaudato, o che il metodo di collaudo non sembra convenire sul fatto della concezione del vestito. Le resistenze termiche ed evaporative sono rilevate sul capo di abbigliamento nel suo insieme. Le isolazioni termiche sono rilevate sul capo di abbigliamento indossato da un manichino. Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, eccc.. **PRESTAZIONI:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Prestazioni testate conformemente alla normativa : [EN14058]- **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (3) Sistema de tamanhos (A:estatura; B:perímetro da cintura o C:perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) o nº do Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais. **DESEMPENHOS:** TABLE 3: Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Vão do desempenho menor (nível 1) até ao de maior desempenho (níveis 2 ou 3, de acordo com a norma). X:indica que a peça ou o material não foi sujeito a testes ou que o método de teste não parece estar em conformidade com o fabrico da peça ou com o material. As resistências térmicas e de evaporação são obtidas a partir do complexo da peça. Os isolamentos térmicos são obtidos a partir da peça, usada por um manequim. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc... **DESEMPENHOS:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Desempenhos testados em conformidade com a norma : [EN14058]- **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram) / (3) Maatsysteem (A:Lengte; B:Taille-omtrek of C:Boorst-omtrek) / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhandelssymbolen. / (8) Apparaat. **KWALITEIT:** TABLE 3: De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Zij lopen van mindere kwaliteit (niveau 1) tot betere kwaliteit (niveau 2 of 3 afhankelijk van de norm). X:geeft aan dat het kledingstuk of het materiaal niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp van het kledingstuk of het materiaal. De thermische en verdampingsweerstand worden verkregen op het kledingstuck gedragen door een pop. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuck bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkeple overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc.... **KWALITEIT:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Prestaties getest volgens : [EN14058]- **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (3) Größentabelle (A:Statur; B:Taillenumfang oder C:Brustumfang) / (4) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) der nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät. **SCHUTZ:** TABLE 3: Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Sie gehen von der niedrigsten (Stufe 1) zur höchsten (Stufe 2 oder 3, je nach Norm) Leistungsklasse. X:Das Kleidungsstück oder Material wurde nicht der Prüfung oder dem Prüferverfahren unterzogen, da es der Konstruktion des Kleidungsstückes oder des Materials nicht entspricht. Wärmedurchgangswiderstand und Wasserdampfdurchgangswiderstand wurden am gesamten Kleidungsstück bestimmt. Die Wärmeisolation wird am Kleidungsstück bestimmt, das von einer Testpuppe getragen wird. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.. **SCHUTZ:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Schutzleistungen geprüft gemäß : [EN14058]- **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System miar (A:wzrost; B:obwód pasa lub C:obwód klatki piersiowej) / (4) piktogramy"I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja SOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Urządzenie. **WYTRZYMAŁOŚĆ:** TABLE 3: Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Są pogrupowane od najmniej wytrzymałego (poziom 1) do najbardziej wytrzymałego (poziom 2 lub 3 według normy). X:informuje, że odzież lub materiał nie został poddany badaniu lub że metoda badawcza wydaje się nie być odpowiednio dostosowana do odzieży lub materiału. Odporność termiczna oraz odporność na parowanie są otrzymywane dla kompletu odzieży. Izolacja termiczna jest otrzymywana dla odzieży założonej na manekinie. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp... **WYTRZYMAŁOŚĆ:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Parametry parametrzy przetestowane zgodnie z normą : [EN14058]- **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (3) Systém velikostí (A:velikost postavy; B:obvod pasu nebo C:obvod prsou) / (4) Piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k udržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) Šipka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly udržby. / (8) Materiál. **VÝKONNOSTI:** TABLE 3: Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Jdou od nejméně účinné (úroveň 1) k neúčinnější (úroveň 2 nebo 3 podle normy). X:udává, že oděv nebo látka nebyla podrobena zkoušce, nebo že se nezdá, že by zkušební metoda vyhovovala z důvodu návrhu oděvu nebo látky. Tepelná odolnost a prodyšnost pro páru je získána na celém oděvu. Izolace jsou získány na oděvu, nošeném manekýnem. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd.. **VÝKONNOSTI:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Testované parametry podle normy : [EN14058]- **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (3) Systém veľkostí (A:výška; B:obvod pasu alebo C:obvod hrude) / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly udržby. / (8) Materiály. **VÝKONNOSTI:** TABLE 3: Hodnoty sa merali na odeve, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Pohybujú sa od najmenej účinných (úroveň 1) až po najúčinnější (úroveň 2 alebo 3 podľa normy). X:označuje, že odev alebo materiál nebol vystavený skúške, alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovola kvôli návrhu oděvu alebo materiálu. Hodnoty tepelnej a vyparovacej odolnosti sa merali na celom odeve. Hodnoty tepelnej izolácie boli namerané na odeve, ktorý bol obliečený na figurínke. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosť je určovaná na výsledkoch laboratorných skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod... **VÝKONNOSTI:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Vlastnosti testované v súlade s normou : [EN14058]- **HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőseig szerint), amely jelzi a védelemtipust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) Megfelelősegi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (3) Méretjelölés (A:magasság; B:csípőbősség vagy C: mellbősség) / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítósa / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel. **VÉDŐKÉPESSÉG:** TABLE 3: A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Védelem/teljesítmény szempontjából a legalacsonyabbtól (1. szint) a legmagasabbig (2. vagy 3. szint a szabvány szerint) terjed. X:Jelölő, hogy a ruházaton vagy az anyagon vizsgálatot nem végeztek, vagy a vizsgálati módszer a ruházat vagy a ruhagy rendeltesének nem felel meg. A hővel és a párolgással szembeni ellenállási szintek a teljes ruházaton kerültek megállapításra. A hőtartási szintek a ruházaton, próbababára téve kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatra, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahelyi valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb.. **VÉDŐKÉPESSÉG:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Teljesítmények az szerint tesztelve : [EN14058]- **RO Marcai:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (3) Sistem de mărimi (A:statură; B:cîrcurferința soldurilor sau C:cîrcurferința pieptului) / (4) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. **PERFORMANȚE:** TABLE 3: Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Ele se încadrează de la cel mai puțin performant (nivelul 1) la cel mai performant (nivelurile 2 sau 3 în funcție de standard). X:indică faptul că articolul de îmbrăcăminte sau materialul nu a fost supus la test sau că metoda de testare nu pare potrivită ca urmare a concepției articolului de îmbrăcăminte sau a materialului. Rezistențele termică și evaporativă sunt obținute pe ansamblul articolului de îmbrăcăminte. Izolațiile termice sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte purtat de un manechin. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.. **PERFORMANȚE:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Performanțe testate conform : [EN14058]- **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατόν). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμμα ΕΚ). / (3) Σύστημα μεγέθους (Α:ανάστημα; Β:μέγεθος της μέσης ή C:μέγεθος του στήθους) / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά. **ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ:** TABLE 3: Τα επίπεδα επιτυγχάνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύνθετο των υλικών. Κυμαίνονται από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1) στο πιο αποδοτικό (επίπεδο 2 και 3 ανάλογα με την προδιαγραφή). Χ:Υποδεικνύει ότι το ένδυμα ή το υλικό δεν πέρασε από δοκιμή ή ότι η μέθοδος της δοκιμής δεν φαίνεται να συνάδει με την κατασκευή του ενδύματος ή με το υλικό. Οι θερμικές ή εξοτρίκτικές αντιστάσεις επιτυγχάνονται στο σύνθετο των υνδύματος. Οι θερμικές μονώσεις επιτυγχάνονται στο φορεμένο από ανθρώπινο ένδυμα. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδεδεμένο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικαθιστούν επίκαιριώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ.. **ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Αποδόσεις ελεγμένες σύμφωνα με το : [EN14058]- **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Označaka skladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (3) Sustav veličina (A:visina; B:opseg struka ili C:opseg grudi) / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s kojom je proizvod u skladu (PART3) / (7) Medunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali. **PERFORMANSE:** TABLE 3: Razine ovise o vrsti odjele i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. Počinju sa razinom najniže performanse (razina 1) do najviše performanse (razina 2 ili 3). X:navedi da odjeća ili materijal nisu bili testirani ili da metoda testiranja ne odgovara izradi materijala ili odjeće. Toplinska otpornost i isparavanje se ovise o kompleksnosti odjeće. Toplinska izolacija izračunava se prema odjeci koju u vrijeme ispitivanja nosi lutka. To je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike. LasRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd.. **PERFORMANSE:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Svojstva ispitana prema normi : [EN14058]- **UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованої захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / (3) Розмірна система (A:Висота; B:Розмір в талії або C:Розмір в грудях) / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засоби індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми. **РАБОЧИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** TABLE 3: Такі рівні були визначені по одягу, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Рівні ідуть від найменш ефективного (рівень 1) до більш ефективного (рівні 2 або 3 відповідно до стандарту). X:означає, що дана одяг або матеріал не проходили випробувань або метод випробувань не відповідає самій концепції даної одягу або матеріалу. Дані про теплоістійкості і опір випаровуванню вологи були отримані стосовно до комплекту одягу. Параметри теплоізоляції були визначені при випробуванні одягу на манекені. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відобразити реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо... **РАБОЧИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Характеристики, протестовані згідно з : [EN14058]- **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (3) Размерная система (A:рост; B:обхват талии или от C:обхват груди) / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы. **РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** TABLE 3: Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Уровни идут от наименее эффективного (уровень 1) к более эффективному (уровни 2 или 3 в соответствии со стандартом). X:означает, что данная одежда или материал не проходили испытаний или метод испытаний не соответствует самой концепции данной одежды или материала. Данные по теплоустойкости и паростойкости были получены применительно к комплексу одежды. Данные по теплоизоляции были получены при испытании одежды на манекене. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д.. **РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Проверка эксплуатационных характеристик проводится согласно : [EN14058]- **TR Markalama:** Her ğer bir etiket ile tanınlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanınması / (2) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirltme (CE sembolü). / (3) Ölçü sistemi (A:Yükseklik aralıkları; B:bel çevresi veya C:çöğüs çevresi) / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanm kitapçığını okuyun. / (5) KİK'e'nin tanınlanması / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler. **PERFORMANSLAR:** TABLE 3: Dereceler kıyafet üzerinde veya kumaşık dış madde üzerinde elde edilmiştir. Derecelerin düşük performanstan (1. Derece) en yüksek performansla (standarta göre 2. veya 3. Derece). X:giysinin veya maddenin denemeye maruz kalmadığını veya deneme metodunun giysinin veya maddenin tasarımı nedeniyle elverişli olmadığını belirtmektedir. Termik ve buharlaşma dayanıklılığı giysinin kumaşık yüzeyi üzerinde belirlenmiştir. Termik yalıtımlar manken tarafından giyilmiş kıyafet üzerinde belirlenmiştir. Performans yüzükeldike kıyafetlin ilişkendirildiği riski dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarına uyuyamayabilir... **PERFORMANSLAR:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Normuna göre test edilen performanslar : [EN14058]- **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识（如有可能）。标签标识提供的防护级别及其它信息。(1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / (3) 尺寸制 (A:身高; B:腰围 或 C:胸围) / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料. 性能：TABLE 3: 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。评级按性能从低（1 级）到高（按标准不同为 2 或 3 级）。X:表示服装或材料尚未测试或测试方法不适合服装或材料的设计。隔热和防透性能是针对服装总体进行测定。隔热性能通过人体模型穿上服装进行测定。服装的性能越好，其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定，试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。性能：TABLE 1 - PART1 & PART5 性能测试已按照 标准进行。: [EN14058]- **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (3) Sistem velikosti (A:postava; B:okrog pasu ali C:okrog prsi) / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali. **PERFORMANSE:** TABLE 3: Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Stopnje so razvrščene od manj učinkovite (stopnja 1) do najučinkovitejše (stopnja 2 ali 3 v skladu s standardom). X:označuje, da oblačilo ali material niso preizkušeni. Preskusna metoda ni primerna zaradi oblikovanja oblačil ali materiala. Rezultati toplotne odpornosti in odpornosti proti izhlapevanju so odvisni od vrste oblačil. Toplotna izolacija se opravi in meri na oblačilih, ki so jih nosile lutke. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazije, obrabe in podobega)... **PERFORMANSE:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Lastnosti so preverjene po normi : [EN14058]- **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja loetutüüp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm) / (3) Suurusüsteem (A:piikkus; B:vöömühermöört või C:rinnaümmarmöört) / (4) piktogrammid "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitsevahendi andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid. **TOIMIVUSED:** TABLE 3: Tasemed on määratud rõiva, välismaterjali või materjalide koostule omaduste määramisel. Need lähevad tõhususe kõige madalamast (1. tase) kõige kõrgema tasemeni (2. või 3. tase vastavalt normatiivile). X:näitab, et rõivast või materjali pole testitud või et katsemetood on rõiva või materjali seisukohast sobimatu. Soojuskaitskust ja veeauruüldavust on määdetud rõival testides. Soojapidavust on määdetud mannekeenile asetatud rõival. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitseks äratoodud riski eest. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidil, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoreitele nagu temperatuur, kulumine, purustustööd jne... **TOIMIVUSED:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Standardi järgi testitud toodamused : [EN14058]- **LV Markējums:** Katrai precēi ir piestiprināts marējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (3) Izmēru sistēma (A:Augums; B:Vidukļa izmērs vai C:Krūšu daļas izmērs) / (4) Piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Medžiagais. **MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS:** TABLE 3: Pakāpiju rezultāti iegūti apģērbam vai ārējām materiālam, vai materiālu kompleksam. Tie izkārtoji no vismazāk efektīva (1. pakāpe) līdz visefektīvākajam (2. un 3. pakāpe saskaņā ar standartu). X:norāda, ka apģērbs vai materiāls nav testēts vai ka testēšanas metode nav piemērojta apģērba vai materiāla dēļ. Termoisolācijas un iztvaikošanas pretestības rezultāti iegūti apģērbā kompleksam. Termoisolācijas rezultāti iegūti apģērbam, kas uzvilkts uz manekena. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērbā spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdnu nolietošāšanās pakāpe u.c.. **MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS:** TABLE 1 - PART1 & PART5 Tehniskie rādītāji, pārbaudīti atbilstoši : [EN14058]- **LT Ženkinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (3) Dydyžių sistema (A:aukštis; B:juosmens apimtis ar C:krūtinės apimtis) / (4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kurią atitinka gaminyas, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Materiali. **CHARAKTERISTIKOS:** TABLE 3: Lygiai nustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Jie išdėstyti nuo žemiausio (1 lygio) iki aukščiausio lygio (2 arba 3 lygių pagal standartą). X:nurodo, kad drabužis ar medžiaga nebuvo bandyti, arba kad bandymo metodas nėra tinkamas drabužio ar medžiagos koncepcijai. Buvo patikrintas visų drabužių atsparumas šilumai ir garams. Šilumos izoliacijos buvo išbandyti su drabužiu, kuris buvo užvilktas ant manekeno. Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkami rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigarmymas, sugadinimas ir t. t., poveikį. **CHARAKTERISTIKOS:** TABLE 1 - PART1

& PART5 Galimybės išbandytos pagal : [EN14058]- **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (3) Storlek: B:runt midjan eller C:runt bröst) / (4) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning. EGENSKAPER: TABLE 3: Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Det går från lägsta prestanda (nivå 1) till bästa prestanda (nivå 2 eller 3 beroende på normen). X: anger att plagget eller materialet inte har genomgått testet eller att testmetoden inte verkar vara lämplig på grund av plaggets eller materialets egenskaper. Värmemotstånd och ångmotstånd mäts på plaggets sammansättning. Värmeisoleringsarna mäts på plagget på en docka. Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat.. EGENSKAPER: TABLE 1 - PART1 & PART5 Prestanda testad enligt : [EN14058]- **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (3) Størrelsessystem (A:højde; B:livmål eller C:brystmål) / (4) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer. YDELSER: TABLE 3: Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. De går fra mindre effektive (niveau 1) til mest effektive (niveau 2 eller 3 ifølge normen). X:Angiver, at beklædningen eller materialet ikke er underkastet test, eller at testmetoden ikke synes at passe til beklædningens eller materialets design. Varme- og fordampningsmodstanden opnås med hele beklædningen tilsammen. Varmeisoleringen er opnået på beklædningen båret af en mannequin. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc.... YDELSER: TABLE 1 - PART1 & PART5 Testede ydelser ifølge : [EN14058]- **FI Merkinnät:** Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) Yhdennukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (3) Kokojärjestelmä (A: pituus; B: vyötärön ympärys tai C: rinnan ympärys) / (4) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuojaintunnus / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainväliset hoito-merkit. / (8) Materiaali. OMINAISUUDET: TABLE 3: Ilmoitetut suojautasot koskevat vaatetta, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Luokitusjärjestys on minimisuojauksesta (taso 1) maksimisuojaukseen (tasot 2 tai 3 standardista riippuen). X: ilmaisee, että vaatetta tai materiaalia ei ole testattu tai että testimenetelmä ei vaikuta suojautasolukuitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.. OMINAISUUDET: TABLE 1 - PART1 & PART5 Ominaisuudet testattu standardin mukaisesti : [EN14058]-

AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنّعة / (2) مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE). / (3) نظام التحجيم (A: مسافات الارتفاع; B: دوران الخصر أو C: دوران الصدر) / (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المعايير التي تمتثل لها المنتجات (PART3) / (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام. العروض: TABLE 3: يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. يتم ترتيبها من الأقل فعالية (المستوى 1) إلى الأكثر فعالية (المستويات 2 أو 3 اعتماداً على المعيار). X: يشير إلى أن الملابس أو المواد لم تخضع للاختبار أو أن طريقة الاختبار غير مناسبة بسبب تصميم الملابس أو المادة. يمكن لمجموعة الملابس مقاومة الحرارة والتبخر. يمكن للملابس التي يرتديها العارض تحقيق مستويات العزل الحراري. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبيدب العروض: TABLE 1 - PART1 & PART5 تم اختبار الأداء وفقاً لما يلي: [EN14058]-



PART 5

[EN14058:2017] Performance tested in accordance with: EN14058:


FR Articles d'habillement de protection contre les climats frais - **EN** Protective garment against cool environments - **ES** Prendas para protección contra ambientes fríos. - **IT** Indumenti per la protezione per ambienti freddi - **PT** Peças de protecção contra ambientes frios - **NL** Kledingstukken voor bescherming tegen een koele omgeving - **DE** Kleidungsstücke zum Schutz gegen kühle Umgebungen - **PL** Artykuły odzieżowe chroniące przed warunkami w chłodnych klimatach. - **CS** Oděvní součásti na ochranu proti chladnému prostředí - **SK** Ochranný odev do chladného prostredia - **HU** Hídeg klíma elleni ruházati termékek és védőruházak - **RO** Articole de îmbrăcăminte de protecție utilizate în medii cu temperaturi scăzute - **EL** Ειδη προστατευτικής ενδυμασίας από τα δροσερά κλίματα - **HR** Odjevni predmet za zaštitu od hladnoće. - **UK** Предмети одягу для захисту у прохолодних умовах - **RU** Предметы одежды для защиты от холодного климата - **TR** Serin ortamlara karşı koruyucu elbise - **ZH** 寒冷环境下的服装防护用品 - **SL** Oblačila za zaščito v hladnih okoljih - **ET** Rõivad kaitseks jahedate keskkondade eest - **LV** Apģērba elementi aizsardzībai pret aukstām vidēm - **LT** Apsauginis drabužis vėsiųje aplinkoje - **SV** Plagg till skydd i kalla miljöer - **DA** Beskyttelsesbeklædningsartikler mod køligt klima - **FI** Kylmänsuojavaatetus – **A13 FR** Classe de Résistance thermique du complexe (1 à 3) - **EN** Thermal resistance of garment Class (1 to 3) - **ES** Clase de resistencia térmica del complejo (1 a 3) - **IT** Classe di Resistenza termica del complesso (1 a 3) - **PT** Classe de Resistência térmica do complexo (1 a 3) - **NL** Klasse van de warmtebestendigheid van het complex (1 tot 3) - **DE** Klasse Thermischer Widerstand des Komplexes (1 bis 3) - **PL** Odporność termiczna kompletu (1 do 3) - **CS** Třída celkové tepelné odolnosti (1 až 3) - **SK** Trieda tepelnej odolnosti komplexu (1 až 3) - **HU** A komplex termikus ellenállásának az osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasă de rezistență termică a complexului (de la 1 la 3) - **EL** Κλάση θερμικής Αντίστασης του συμπλόκου (1 έως 3) - **HR** Razred toplinske otpornosti odjeće (od 1 do 3) - **UK** Клас термічного опору комплексу (1-3) - **RU** Класс термостойкости одежды (1 - 3) - **TR** Giysi sınıfı termal direnci (1-3) - **ZH** 复合物防热等级 (1至3) - **SL** Razred odpornosti kompleta proti toploti (od 1 do 3) - **ET** Komplekti soojapidavuse klass (1-3) - **LV** Kompleksa termiskās pretestības klase (1 līdz 3) - **LT** Aprangos šiluminės varžos klasė (nuo 1 iki 3) - **SV** Klass för systemets värmemotstånd (1 till 3) - **DA** Kompleksets varmemodstandsklasse (1 til 3) - **FI** Kokonaisuuden lämmöneristävyyssluokka (1-3) – **A09 FR** Classe de Perméabilité à l'Air (1 à 3) - **EN** Air permeability Class (1 to 3) - **ES** Clase de permeabilidad al aire (de 1 a 3) - **IT** Classe da permeabilità all'aria (da 1 a 3) - **PT** Categoria de permeabilidade ao ar (1 a 3) - **NL** Klasse van luchtdichtheid (1 tot 3) - **DE** Klasse der Luftdurchlässigkeit (1 bis 3) - **PL** Klasa przepuszczalności powietrza (1-3) - **CS** Třída prodyšnosti (1 až 3) - **SK** Trieda prievzdúšnosti (1 až 3) - **HU** Légáthatlanság osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa de permeabilitate la aer (de la 1 la 3) - **EL** Κλάση Διαπερατότητας στον Αέρα (1 έως 3) - **HR** Razred otpornosti na vjetar (od 1 do 3) - **UK** Клас повітропроникності (1 - 3): - **RU** Класс воздухопроницаемости (1 - 3) - **TR** Hava Geçirmezlik Sınıfı (1-3) - **ZH** 透气性级别 (1至3) - **SL** Razred propustnosti zraka (1 do 3) - **ET** Õhu läbilaskvuse klass (1 – 3) - **LV** Gaisa caurlaidības klase (1 līdz 3) - **LT** Oro laidumo klasė (nuo 1 iki III) - **SV** Klass för luftgenomsläpplighet (1 till 3) - **DA** Luftgennemtrængningsklasse (1 til 3) - **FI** Ilmanläpäisevyysluokka (1–3) – **A31 FR** Isolation Thermique Résultante de base mesurée sur mannequin mobile - **EN** Resultant effective thermal insulation measured on a mobile model - **ES** Aislación térmica resultante de base medida sobre maniquí móvil - **IT** Isolamento Termico Risultante dalla base misurata su manichino mobile - **PT** Isolamento Térmico Resultante de base medido no manequim móvel - **NL** Resulterende thermische isolatie gemeten op beweegbare pop - **DE** Wärmeisolation gemessen an beweglicher Testpuppe - **PL** Izolacja termiczna oszacowana na bazie pomiarów wykonanych na ruchomym manekinie - **CS** Základní výsledná tepelná izolace naměřená na přenosné figuríně - **SK** Výsledná základná tepelná izolácia namieraná na pohyblivej figuríne - **HU** Hőszigetelés mozgó próbababán mért érték alapján - **RO** Izolarea termică rezultantă de bază măsurată pe manechin mobil - **EL** Θερμική μόνωση αποτελούμε μετρήσης σε κινητό ανδρείκελο - **HR** Toplinska izolacija, rezultati na osnovi mjerenja na pokretnoj lutki - **UK** Термічна ізоляція — вихідний результат, вимірюний на рухомому манекені - **RU** Параметры теплоизоляции, полученные при испытании одежды на подвижном манекене - **TR** Hareketli manken üzerinde ölçülmüş temel termik yalıtım sonucu - **ZH** 在动态人体模特上测定的基本最终隔热性能 - **SL** Toplotna izolacija, merjena na mobilni lutki - **ET** Liikuvai mannekeenil mõõdetud resultatiivne soojapidavus - **LV** termoizolācija, kas mērīta uz kustīga manekena - **LT** Terminė izoliacija, nustatyta naudojant judantį manekoną - **SV** Resulterande grundlig värmeisolering fastställd på en rörlig docka - **DA** Resulterende basis varmeisolering på bevægelig mannequin - **FI** Lämmöneristys mitattuna liikkuvalla mallinukelta – **A11 FR** Classe de Résistance à la pénétration de l'eau - **EN** Class of resistance to water penetration - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua - **IT** Classe di resistenza della penetrazione dell'acqua - **PT** Classe de resistência da penetração de água - **NL** Weerstandsklasse van waterdichtheid - **DE** Wasserdurchgangswiderstand - **PL** Klasa odporności na przesiąkanie wody - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody - **SK** Trieda odolnosti proti prieniku vody - **HU** Vízátéresztéssel szembeni ellenállás osztályozása - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei - **EL** Κατηγορία αντίστασης στην εισχώρηση νερού - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode - **UK** Клас водонепроникності - **RU** Класс влагостойкости - **TR** Su geçirimeye karşı dayanıklılık sınıfı - **ZH** 防水穿透性等级 - **SL** Klasa odpornosti proti prodoru vode - **ET** Veepidavus - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė - **SV** Klass för vattgenomträngningsmotstånd (från 1 till 2) - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen - **FI** Veden tunkeutumisen vastustuskyky–

AR الملابس الواقية من البيئات الباردة **A13** المقاومة الحرارية للملابس فئة (1 إلى 3) - ستر **A09** فئة نفاذ الهواء **A11** فئة مقاومة اختراق الماء **A31** نتائج العزل الحراري الفعل تقاس على نموذج عازل حراري فعا

FR Matière: FARGO HV: Tissu polyester Oxford enduit Polyuréthane. Doublure Taffetas polyester ouatinée. Bandes rétro-réfléchissantes cousues. **EN Material:** FARGO HV: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Wadded polyester Taffeta lining. Retro-reflective sewn bands. **ES Material:** FARGO HV: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro Tafetán poliéster acolchado de algodón. Bandas retroreflectantes cosidas. **IT Materiale:** FARGO HV: Tessuto poliestere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera Taffetà poliestere imbottito. Strisce retro-riflettenti cucite. **PT Material:** FARGO HV: Tecido poliéster Oxford revestido a poliuretano. Forro Tafetá poliéster almofadado. Bandas retro-reflectoras cosidas. **NL Materiaal:** FARGO HV: Polyurethaan gecoat Oxford Polyester. Gewatteerde polyestertaf voering. Opgekitte retro-reflecterende banden. **DE Material:** FARGO HV: Obermaterial aus Oxford Polyester mit Polyurethan beschichtet. Futter aus wattiertem Taft/Polyester. Retroreflektierende genähte Streifen. **PL Materiał:** FARGO HV: Tkanina: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: watawana, poliester tafta. Pasy odbłaskowe naszywane. **CS Materiál:** FARGO HV: Polyester Oxford s polyuretanovým povlakem.Podšívka: prošivaný polyester Taffeta. Reflexní pásky: šité. **SK Materiál:** FARGO HV: Oxford Polyester povrstvený PU. Podšívka: Zateplený polyester Taffeta. Reflexné pásy: našívané. **HU Anyag:** FARGO HV: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter szövet. Tafota poliészter vatelines bélés. Rávarrt fényvisszaverő csíkok. **RO Materie:** FARGO HV: Țesătură poliester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală Tafta poliester vătuit. Benzi reflectorizante cusute. **EL Υαίκο:** FARGO HV: Υφασμα πολυεστέρας Oxford με επιχρίση πολιουρεθάνης. Φόβρα ταφτά πολυεστέρα-ουατίνης. Ζώνες αντανακλαστικές ραμμένες. **HR Materijal:** FARGO HV: Materijal poliester Oxford s premazom poliuretana. Podstava poliester. Našivena traka visoke vidljivosti. **UK Materiale:** FARGO HV: Тканина поліестер Оксфорд з поліуретановим покриттям. Стябана підкладка поліестер тафти. Світловідбивні смужки нашиті. **RU Материал:** FARGO HV: Материал полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием. Подкладка стеганая тафта полиэстер. Светоотражающие ленты нашивные. **TR Malzeme:** FARGO HV: Poliüretan kaplı polyester Oxford kumaş. Kapitone polyester Tafta Astar. Dikişli reflektör şeritler. **ZH 材料:** 4.04.014: 聚氨酯涂层牛津涤纶面料。抓绒涤纶塔夫绸衬里。缝制反光带。 **SL Material:** FARGO HV: Tkanina iz poliestra Oxford, prevlečenega s poliuretanom. Vatirana podloga iz poliestrkega tafta. Prišiti odsevní trakovi. **ET Materjal:** FARGO HV: Riie poliüretaankattega poliester Oxford. Taftvooder vateeritud poliester. Ömmeldud helkurribad. **LV Materiāls:** FARGO HV: Poliestera Oxford audums pārklāts ar poliuretānu. Vatēta poliestera tafta odere. Piešūtas atstarojošās lentes. **LT Medžiaga:** FARGO HV: Audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanas. Taftos poliesterio pamušalas su paminkštiniu. Įsiutos šviesą atgl atspindinčios juostos. **SV Material:** FARGO HV: Polyestervävnad Oxford polyuretan-beläggning. Polyester-taffford vadderat. Päsýdda reflexer. **DA Materiale:** FARGO HV: Polyuretanbelagt Oxford-polyesterstof. Vatteret polyester-taft-for. Påsyede reflekterende bånd. **FI Materiaali:** FARGO HV: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Vuori pehmeää taffeta-polyesteriä. Ommellut heijastinnauhat.

AR : FARGO HV نسيج بوليستر أكسفورد مع طلاء البولي يوريثين. بطانة من البوليستر التفتا مبطن. أشرطة مخيط عاكسة الرجعية

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU:  TP TC 019/2011 UA: 